

L' HABIT

du Chevalier de Grammont

OPÉRA EN UN ACTE

Par M^{rs} D. C.

Mis en Musique et Dédié

à Monsieur Martin

Artiste du Théâtre Feydeau

Par
E L E R

Membre du Conservatoire de Musique

Prix 30[!]

Propriété des Editeurs. Déposé à la Bibliothèque Nationale

A PARIS

Au Magasin de Musique dirigé par

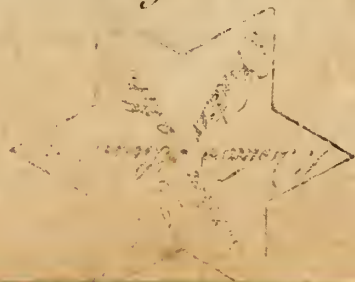
M^{rs} Chérubini, Méhul, Kreutzer, Rodé M., Bouvard et Bouctien

Rue de la Loi, N^o 268. vis-à-vis celle Ménars

(268)

A Lyon chez Garnier, Place de la Comédie N^o 18.

Gravé par M. J. Goulet



Librairie Méhul



À MARTIN.

Ce petit Ouvrage doit une grande partie de son succès à ton rare talent. déjà célèbre comme le premier chanteur de l'Opera Comique, tu as prouvé dans le Rôle de Termes que tu étais également un excellent Acteur. en te dédiant ma Partition, je te paye un tribut d'Estime et de reconnaissance, et je t'offre un témoignage de mon amitié.

ELER.

PERSONNAGES.

Le chevalier de GRAMMONT.
TERMES, son valet
Mad. LEDOUX, tenant l'hôtel de la poste.
CÉCILE, sa nièce.
M. DUPONT, faisant sa noce chez Madame Ledoux.
Mad. DUPONT, la mariée.
SUZETTE servante d'auberge
Un Musicien.
Un convive.
Chœur de gens de la noce.

ACTEURS.

M. Jausserand.
M. Martin.
M^{me} Crétu.
M^{lle} Pingenet cadette.
M. Dosainville
M^{lle} Rosette Gavaudan
M^{lle} Simonet.
M. Granger.
M. Kammererer.

La scène se passe à Abbeville.
dans l'hôtel de la poste.

OUVERTURE

I

All^o Vivace.

I^r. Violon.

2^d Violon.

Alto.

Cors en Re

Trumpettes en Re

Hautbois.

Flutes.

Clarinettes.

Bassons.

Basse.

C. Basse.

Trombonne.

All^o Vivace.

The image shows a page of musical notation, page 268, featuring two systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *sf*, *cres*, *mf*, and *f*.

The first system consists of six staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The first system ends with a double bar line.

The second system consists of six staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The second system ends with a double bar line.

[illegible]

uniss

T. et C.

Col. V° I°

Clar. et Haut.

Haut.

2^d Violon uniss

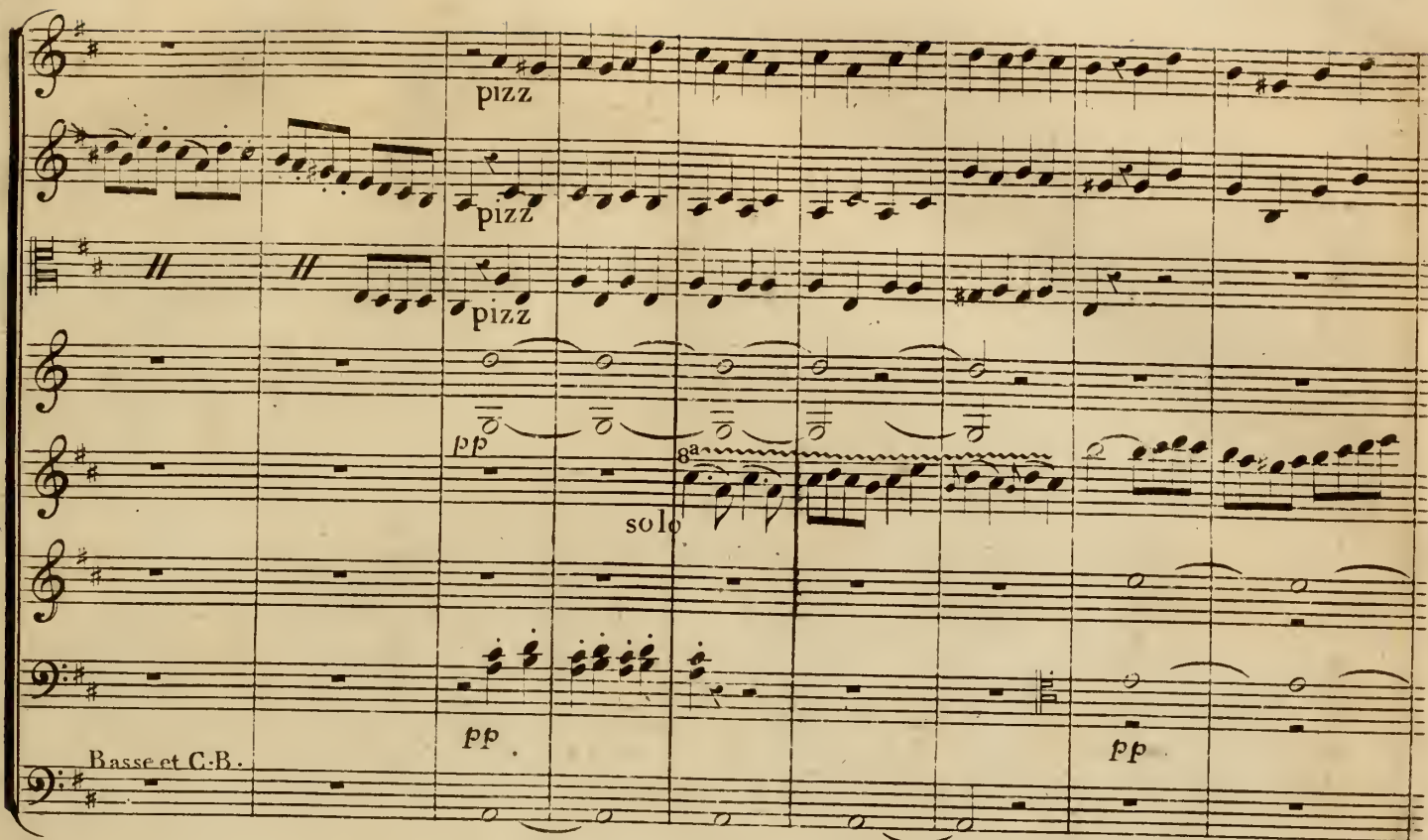
This system contains six staves for the 2nd Violon uniss. The top staff features a melodic line with eighth-note patterns. The second staff has a similar melodic line. The third and fourth staves contain harmonic accompaniment with chords and single notes. The fifth and sixth staves provide a bass line with eighth-note patterns.

2^d Violon

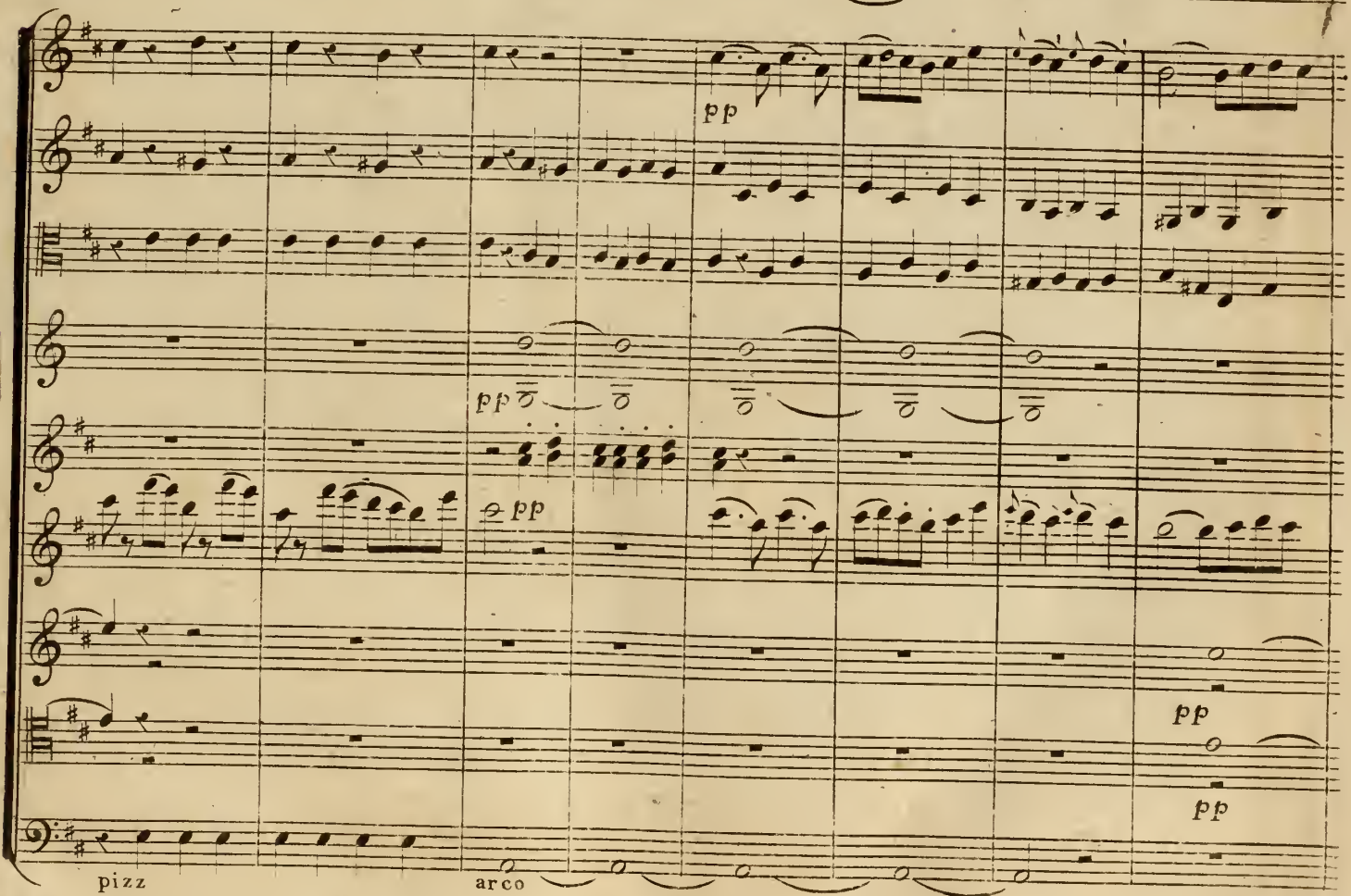
Col V^o 2^o

Col Haut

This system contains seven staves. The top staff is for the 2nd Violon, showing a melodic line. The second staff is for Col V° 2°, featuring a melodic line with a 'p' dynamic marking. The third and fourth staves are for Col Haut, with a 'p' dynamic marking. The fifth and sixth staves are for the 2nd Violon, showing a melodic line. The seventh staff is for Col V° 2°, featuring a melodic line with a 'p' dynamic marking.



First system of a musical score. It consists of nine staves. The top three staves (treble, alto, and tenor clefs) contain melodic lines with frequent sixteenth-note passages. The word "pizz" (pizzicato) is written above the first three staves. The fourth staff (treble clef) contains a melodic line with a "pp" (pianissimo) dynamic marking. The fifth staff (treble clef) contains a melodic line with a "solo" marking and a "ga" (guitar) marking. The sixth staff (bass clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The seventh staff (bass clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The eighth staff (bass clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The ninth staff (bass clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The text "Basse et C.B." is written below the eighth staff.



Second system of a musical score. It consists of nine staves. The top three staves (treble, alto, and tenor clefs) contain melodic lines with frequent sixteenth-note passages. The word "pp" (pianissimo) is written above the first three staves. The fourth staff (treble clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The fifth staff (treble clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The sixth staff (bass clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The seventh staff (bass clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The eighth staff (bass clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The ninth staff (bass clef) contains a melodic line with a "pp" dynamic marking. The text "pizz" is written below the first staff, and "arco" is written below the second staff.

This page of a musical score, page 6, contains two systems of staves. The top system consists of eight staves, and the bottom system consists of eight staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include *sf* (sforzando), *uniss* (unison), *arco* (arco), *Col B* (Cello B), *pizz* (pizzicato), *cres* (crescendo), and *tr* (trill). The score is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The bottom system ends with the page number 268.

sf uniss sf

arco Col B

arco

tr

pizz arco

cres

cres

Col B.

268

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section. The instruments listed from top to bottom are: Violins (V), Violas (V), Celli (Col B), Cors (Horns), Trompe (Trumpets), Haut (Hautbois/Oboes), Flute, Clar (Clarinets), Bassons (Bassoons), Basse (Basses), C. B. (Cymbals/Bells), and Tromb (Trombones). The score includes various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *f assai*. There are also performance instructions like *Col B* and *Col Haut.* The page is numbered 10 in the bottom right corner.

Handwritten musical score on page 8, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The score is written in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *unss* and *Col B°*. The score is organized into measures, with some measures containing multiple staves. The notation is dense and includes many accidentals and slurs.

Col. Haut

This page of musical notation, numbered 10, features a grand piano score. The notation is organized into two systems, each containing a treble and bass staff. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *sf* (sforzando) and *f* (forte). The notation is arranged in a grid-like fashion, with measures separated by vertical bar lines. The page is numbered 10 in the top left corner.

2^d Violon

Cors

Basse

C. B.

1^r Violon

Alto

Haut

[illegible]

Handwritten musical score for a 13-measure piece, page 268. The score is written on 16 staves in G major (one sharp). It features various musical notations including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings. The piece concludes with the instruction "uniss" and "Col Haut".

Col B^o 8^a bassa

uniss

Col Haut

14

Flute (F)

Clarinet in C (Cl. C.)

Clarinet in A (Cl. A.)

Clarinet in Bb (Cl. Bb)

Bassoon (Fg.)

Double Bass (Cb.)

Flute (F)

Clarinet in C (Cl. C.)

Clarinet in A (Cl. A.)

Clarinet in Bb (Cl. Bb)

Bassoon (Fg.)

Double Bass (Cb.)

Col. B^o

Col. V^o 1^o

The image displays two systems of musical notation, each consisting of six staves. The notation is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The first system includes the following markings:
 - Staff 1: *pizz* (pizzicato)
 - Staff 2: *pizz*
 - Staff 3: *pp* (pianissimo)
 - Staff 4: *solo*
 - Staff 5: *pp*
 - Staff 6: *pizz*
 The second system includes the following markings:
 - Staff 1: *pizz*
 - Staff 2: *pizz*
 - Staff 3: *pp*
 - Staff 4: *solo*
 - Staff 5: *pp*
 - Staff 6: *pizz*
 The notation features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests and slurs. The overall style is characteristic of 19th-century musical manuscripts.

This page of a musical score, numbered 16, contains multiple staves for various instruments and voices. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include:

- sf** (sforzando) and **uniss** (unison) in the upper staves.
- col B** (coloratura B) in the middle staves.
- arco** (arco) and **tr** (trill) in the lower staves.
- cres** (crescendo) markings in several staves.
- que en bas** (que en bas) in the lower staves.

The page is numbered 268 at the bottom center.

This page of a musical score, numbered 268, contains multiple staves for various instruments. The top section includes staves for flutes, alto clarinet, and clarinets, with dynamic markings such as *F assai* and *ff*. A section marked *ga* is also present. The score features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The bottom section of the page shows additional staves, some of which are marked with double bar lines, indicating a change in the musical material or a section of the score. The page is numbered 268 at the bottom center.

This musical score page contains ten staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The staves are organized as follows:

- Staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a sf (sforzando) marking.
- Staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a sf marking.
- Staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It contains the instruction "Col. B" and is marked with double bar lines.
- Staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a sf marking.
- Staff 5: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a sf marking.
- Staff 6: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a sf marking.
- Staff 7: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It contains the instruction "Col. v^o 1^o" and is marked with double bar lines.
- Staff 8: Treble clef, key signature of one sharp (F#). It contains the instruction "col. haut" and is marked with double bar lines.
- Staff 9: Bass clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a sf marking.
- Staff 10: Bass clef, key signature of one sharp (F#). It begins with a sf marking.
- Staff 11: Bass clef, key signature of one sharp (F#). It contains the instruction "C. B." and is marked with double bar lines.
- Staff 12: Bass clef, key signature of one sharp (F#). It contains the instruction "Tromb." and is marked with double bar lines.

19

Musical score for measures 19-24. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, and strings. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first two measures (19 and 20) feature a forte (sf) dynamic. The third measure (21) is marked 'uniss' (unison). The score continues with complex rhythmic patterns and melodic lines across multiple staves.

sf sf uniss

Musical score for measures 25-30. The score continues from the previous page, showing measures 25 through 30. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature remains one sharp (F#). The score concludes with a double bar line at the end of measure 30.

Col Haut

Alto col B

268

Le théâtre représente une salle de l'hôtel de la poste; à droite du spectateur, il y a une croisée.

SCENE PREMIERE.

CECILE, seule, parlant à la croisée.

Je tremble que ma tante ne vienne, si elle t'appercevait, tout serait perdu... va t'en Armand; de grace, mon cher Armand, va t'en. Ma tante ne veut pas que je te parle, pas même que je te regarde: pour la dernière fois, va t'en, (seule) Pauvre Armand! le plus joli garçon d'Abbeville! si doux, si bon, si amoureux! eh bien! parce qu'il n'est pas riche, ma tante ne veut pas qu'il soit mon mari: ah! que j'ai de chagrin! mais il me reste encore un espoir: on dit que le chevalier de Gram-

mont ne tardera pas à passer par ici; je veux lui demander sa protection; on assure qu'il protège toutes les jeunes filles qu'il rencontre; son père a protégé ma tante, je suis de la famille: peut-être bien que le fils me protégera aussi; allons, ne perdons pas courage.... Si je pouvais réussir! si le chevalier de Grammont!... Oh! sans doute, il n'aurait qu'à dire un mot, ma tante n'oserait jamais....

Mad LÉDOUX, appelant derrière la scène.
Cécile!

CECILE

Ah! mon dieu! la voilà qui m'appelle.

SCENE II^{me}

CECILE, Madame LÉDOUX.

DUO.

Allegro

I^r. Violon. *F* *p* *F* *p*

2^d. Violon. *uniss.* *Col. B.* *Col. B.*

Alto. *Col. B.*

Cors en sib *pp* *8* *8*

Flutes. *pp* *8* *8*

Clarinettes. *pp*

Bassons. *F* *F*

M^{me}. Ledoux. *Allegro* *Cé - ci - - le* *Cé -*

Basse. *C. B. F* *p* *F* *F*

268

p *cres* *f* *p* *f* *p* *cres.* *f*

pp *pp* *pp* *pp*

p *assai* *f*

ci - - - le! eh! mais où donc est el-le? Ce-ci - - - le! allons

p *sf* *p* *f*

Cecile.

Me voi-ci machere tante me voi-ci

donc mais venez donc mademoi-selle son amour lui tourne la

p

sf *f*

cres

(haut) Cecile Mme. Led:

tê-te pourquoi vous faire attendre ain si je me pa rais pour cet te fêtemetrouvez vs bien a mer.

sf *p*

sf *f*

a 2

F *p*

Cecile

veille mais quel'on me prête l'or reille et quel'on suive en tout ma loi eh! bien qu'.

sf

Col. V° 2° 8^a

fp *p* *fp* *fp*

- xi - gez vous de moi aujour d'hui pendant le tra cas que cette noce a tous nous cause j'ai grand

Col. V° 2°

fp *cres* *cres*

peur que quelqu'un n'o-se en ta pi-nois porter ses pas quidonc com ment? cer tain Ar -

268

cres

puis-je l'empêcher d'y pa - rai - tre

mand non n mais s'il osait y pa - raitre je vous dé.

de lui par - - - ler le

fends de lui parler le regar der je vous défends de l'abor - der de lui parler le regar der je vous défends de l'abor -

re - - gar - - der de lui par - ler le re - gar der

der de lui parler le regar. der de lui parler de l'abor. der delui parler le regar. der

si votre nièce vous est chère

268

si votre nièce vous est chère ne rompez pas ne rompez pas ce doux lien
 paix je prie

tends qu'on m'obéisse ce que je dis n'est point ca price ce que je fais c'est pour ton bien cet Ar-

268

Musical score for page 27, featuring vocal and piano parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal part is in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are in French.

Lyrics:
 mand n'est point ton af faire il est très pauvre
 il m'ai me tant il est d'ins bon carac
 sans esperance sans ta lent
 tè re mon cher Ar mand mon pauvre Ar mand il faut ma

The score includes dynamic markings such as *fp* (fortissimo piano), *f* (forte), and *p* (piano). It also features articulation marks like accents and slurs. The piano part includes a section marked *cres* (crescendo).

je n'a_vais don_ né mon cœur et ma foi ma volon_ té serait la vo_tre si je n'a_

ton cœur ta per_ sonne et ta foi je pré_tends garder p' un au_tre ton

vais donne ma foi ma volon té serait la vo tre si je n'a _ vais donne ma foi si

cœur et ta foi je pré_tends garder p' un au_tre ton cœur et ta foi ton

First system of a musical score, measures 1-6. The score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a woodwind section (flute, oboe, clarinet, bassoon) and a string section. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *f* (forte). A woodwind entry is marked *Col. B.* in measure 5. The lyrics are: "je n'a - - - vais don - - - ne ma foi mon cœur - - et ma cœur et ta foi ton cœur et ta foi ton cœur et ta".

je n'a - - - vais don - - - ne ma foi mon cœur - - et ma
cœur et ta foi ton cœur et ta foi ton cœur et ta

Second system of a musical score, measures 7-12. The score continues from the first system. The piano part features a woodwind section (flute, oboe, clarinet, bassoon) and a string section. Dynamics include *ff* (fortissimo), *sF* (sforzando), and *f* (forte). A woodwind entry is marked *Col. B.* in measure 8. The lyrics are: "foi".

foi

Mad. LEDOUX.

Encore un coup, je te defends de lui parler, de lever seulement les yeux sur lui; m'entends-tu?

CÉCILE.

Hélas! je ne vous entends que trop.

Mad. LEDOUX.

Je ne veux pas non plus que tu pleures devant moi.

CÉCILE.

Helas! ma tante, je ne peux pas m'en empêcher.

Mad. LEDOUX.

C'est que, vois-tu, je finirai par me fâcher.. Mais voyez un peu cette petite impertinente?

CÉCILE.

Dame! quand on a donné son cœur.

Mad. LEDOUX.

Quand on a donné son cœur... Vous ne devez rien donner sans ma permission.

CÉCILE.

Le jeune homme, vous le connaissez: vous ne direz pas qu'il n'est pas aimable.

Mad. LEDOUX.

J'en conviens.

CÉCILE.

Bien doux, bien honnête.

Mad. LEDOUX.

Je ne dis pas le contraire; mais encore un coup, il n'a pas de bien.

CÉCILE.

Dame! on ne peut pas tout avoir.

Mad. LEDOUX.

Mais voyez donc cette petite fille! a-t-on d'idée de cela? il y a à peine six mois qu'elle est à la ville: ça ne parlait pas, ça n'osait pas lever les yeux en arrivant de la campagne: à présent ça babille, ça vous raisonne, ça veut déjà choisir un mari: ah! nous verrons. Je te répète que je ne veux point pour ma nièce d'un semblable freluquet, je n'y consentirai jamais.

CÉCILE.

Feu mon oncle n'avait rien quand vous l'avez épousé.

Mad. LEDOUX.

N'avait-il pas un protecteur, ce qui valait mieux que de la fortune? Ne sais-tu pas que nous étions tous les deux au service du comte de Grammont, que ce fut ce brave seigneur qui nous maria, qui nous donna la poste d'Abbeville?

CÉCILE.

Eh bien! Armand n'est-il pas le caissier d'un riche négociant, de M. Dupré?

Mad. LEDOUX.

La belle comparaison! allons, finissons tous ces bavardages... Eh bien, la voilà qui recommence à pleurer... ne semble-t-il pas que ce soit pour me faire enrager que tu fais aujourd'hui la mine? voilà cette noce qui va arriver: dis moi, est-ce en pleurant que tu iras faire ton compliment à la mariée? tout le beau monde de la ville y sera: la jolie tournure que tu aurais à te présenter comme ça devant nos élégans et nos belles dames! tu veux donc me faire rougir, me chagriner?

CÉCILE, s'essuyant les yeux.

Voilà que je ne pleure plus, ma tante, voilà que je ne pleure plus.

Mad. LEDOUX.

A la bonne heure, c'est parler comme une bonne fille. Viens m'embrasser, mon enfant: allons, sois raisonnable, ma petite Cécile, sois sage et je te promets... mais que je n'entende plus parler de cet Armand, qu'il n'en soit plus question, ou je te renvoie à ton village.

SCENE III.^{me}

Les Précédens, SUZETTE, accourant.

SUZETTE.

J'ai vu la noce, not' maîtresse, oh! dame, je l'ai vue.

Mad. LEDOUX.

Où sont-ils? où sont-ils?

SUZETTE.

A l'église à présent: ah! mon dieu, quelle foule! ah! mon dieu, que c'était beau: J'ai vu la mariée, dà... elle est bien jolie; mais j'arni, le marié est encore pu beau... ah! madame,

il a un habit, un habit... qui est tout d'or, d'la tête aux pieds.

Mad. LEDOUX.

Voilà qui est bien, petite: retourne vite en bas, on doit avoir besoin de toi.

SUZETTE.

Je venais vous dire aussi qu'il y a déjà quelques ménétriers d'arrivés qui s'impatientent.

Mad. LEDOUX.

Eh bien, donne leur à boire, pour leur faire passer le tems.

SUZETTE.

Oui, madame.

Mad. LEDOUX.

Et en abondance... M. Dupont, le marié, ne veut rien épargner.

SUZETTE.

Oui, oui, madame. (elle sort.) (on entend les claquemens d'un fouet.)

Mad. LEDOUX.

Voyons à présent si... Qu'est-ce que j'entends? ah! mon dieu, encore un courrier! quel tracas.

SCENE IV.^{me}

Mad. LEDOUX, CECILE, TERMES, en courrier, un fouet à la main.

TERMES à la cantonnade.

Le diable emporte les postillons! ils ne sont jamais contents.

Mad. LEDOUX.

Eh! je ne me trompe point... c'est lui même, c'est M. Termes.

TERMES.

Bonjour, madame Ledoux: je vous trouve à propos, il est très important....

Mad. LEDOUX, l'interrompant.

C'est vous, M. Termes!... comment se porte M. le chevalier de Grammont! ne reviendra-t-il pas bientôt! compte-t-il passer par ici à son retour! a-t-il épousé mademoiselle Hamilton! pense-t-il à nous quelquefois! si vous saviez combien nous le chérissons! contez-moi tout ça M. Termes, contez-moi tout ça.

TERMES, à part.

Peste soit de la bavarde! (haut.) Il se porte bien, il n'est point marié, il est à un quart de lieue d'ici, sur la grande route, brûlant le pavé, maudissant les chevaux de poste, et jurant après les postillons. Je cours devant lui, et vous l'allez voir dans quelques minutes; mais il s'agit d'autre chose, madame l'hotesse, je voudrais....

Mad. LEDOUX l'interrompant.

Nous allons le voir! quel bonheur! dès ce matin je m'en suis doutée, car il m'est arrivé pour lui un paquet timbré de Londres.

TERMES.

Cela se peut: forcé de s'arrêter deux jours à Douvres, je me rappelle qu'il avait ordonné qu'on lui adressât ses lettres ici; mais, madame....

Mad. LEDOUX l'interrompant.

Nous allons donc le revoir! je ne me sens pas d'aise il y a, si je ne me trompe, quatre ans, oui, il y a au moins quatre ans...

TERMES.

Vous ferez vos calculs une autre fois. Ayez la complaisance de m'écouter: seriez-vous bien aise de posséder mon maître quelques instans?

Mad. LEDOUX.

Si j'en serais bien aise! ça ne se demande pas, M. Termes.

TERMES.

Voulez-vous lui rendre ainsi qu'à moi, un très grand service?

Mad. LEDOUX.

Ça se demande encore moins: parlez.

TERMES.

Mon maître, madame, est de tous les mortels le plus impatient, le salpêtre est moins prompt à s'enflammer, enfin vous le connaissez. Exilé depuis quatre ans à Londres pour une étourderie, il vient d'être rappelé à Paris: vous sentez bien qu'il brûle d'y être, il voudrait avoir des ailes pour y arriver plutôt, le moindre retard le met en fureur, et déjà...

Mad. LEDOUX.

Ah! mon dieu, je vais donner des ordres pour que l'on tienne prêts les meilleurs chevaux de mon écurie; venez avec moi, et vous allez vous même...

TERMES.

Mais, écoutez moi donc, au contraire; une affaire très importante, et qui l'intéresse particulièrement, exigerait qu'il fit quelque séjour à Abbeville; je désespère de lui faire entendre raison à ce sujet, parce qu'il préfère toujours son plaisir à ses affaires, et si vous ne m'aidez à imaginer quelque moyen pour l'arrêter ici, je me trouverai dans le plus grand embarras du monde.

Mad. LEDOUX.

Mais que puis-je faire pour votre service?

TERMES.

C'est pour le sien que je vous implore; ne pourriez-vous pas susciter quelque obstacle; faire déferer vos chevaux, disperser vos postillons? que sais-je, moi? il y a mille moyens.

Mad. LEDOUX.

Déferer mes chevaux! disperser mes postillons! ça ne se peut pas, M. Termes, je me compromettrais.

TERMES.

Eh bien, imaginez donc vite quelque autre chose.

Mad. LEDOUX.

Combien de tems demandez-vous?

TERMES.

Une demi-heure au plus.

Mad. LEDOUX.

Une demi-heure! — Attendez donc, cela peut s'arranger. L'embarras d'une noce... j'imagine un moyen... soyez tranquille, M. Termes, vous ne partirez pas avant une demi-heure; mais vous m'assurez que M. de Grammont ne trouvera pas mauvais...

TERMES.

C'est pour son bien, vous dis-je, et s'il se fâche, je me charge, moi, de l'appaiser; mais hâtez-vous, je vous en conjure.

Mad. LEDOUX.

J'y vais, M. Termes, j'y vais.

TERMES.

Un mot encore, madame, entendons-nous: s'il s'entêtait à partir, je serais peut-être forcé devant lui de vous presser, de vous quereller: vous sentez qu'il ne faudrait pas m'écouter.

Mad. LEDOUX.

C'est convenu... Ce cher M. de Grammont! quel plaisir de le revoir! (elle sort)

SCÈNE V.^{me}

TERMES, CÉCILE.

TERMES, à part.

Alerte! maintenant, faisons nos affaires.
(appellant Cécile qui est à la croisée) Mademoiselle!
mademoiselle!

CÉCILE.

M'appellez-vous, M. Termes.

TERMES.

Oui, faites-moi le plaisir de m'indiquer la demeure d'un négociant de cette ville, nommé Dupré.

CÉCILE.

M. Dupré! vous le connaissez?

TERMES.

Oui, où demeure-t-il s'il vous plaît?

CÉCILE.

Il demeure... Est-ce pour affaires que vous voulez lui parler?

TERMES.

Sans doute. De grace, dites-moi vite sa demeure.

CÉCILE.

C'est que, si cela vous était égal, je vous indiquerais un jeune homme qui est son caissier, qui fait toutes ses affaires.

TERMES.

Cela m'arrangerait fort; où est-il ce jeune homme?

CÉCILE, niaisement.

Tout près d'ici; mais c'est que...

TERMES.

Eh bien?

CÉCILE.

C'est que je n'ose pas le faire monter, parce que...

TERMES.

Parce que...

CÉCILE.

Si ma tante le voyait, vous entendez bien que...

TERMES.

Eh! j'entends à merveille. Ce jeune homme est sûr!

CÉCILE.

Oh! monsieur, très sûr.

TERMES.

Vous m'en répondez?

CÉCILE.

Oh! certainement que j'en réponds. C'est le jeune homme le plus honnête et le plus aimable de tout Abbeville; il est incapable de jamais...

TERMES.

A la manière dont vous le dites, on sait d'abord à quoi s'en tenir. Eh bien! tenez, regardez cette lettre de change. Observez bien: elle est de deux cents pistoles, échue d'hier, signé Dupont, pour un habit brodé... les fonds sont déposés chez le négociant Dupré; qu'il aille les toucher, et apportez-les moi au plus tard dans un quart d'heure. (il lui donne la lettre de change.)

CÉCILE.

J'y cours, M. Termes.

TERMES.

Gardez-vous cependant de me remettre cet argent devant mon maître. S'il était avec moi, faites un signe et rendez vous au jardin. Allez, et ne perdez pas un moment. Je vais tâcher de l'amuser jusqu'à votre retour.

CÉCILE, à part

C'est bon, il ne partira pas sans que je lui parle. (elle sort.)

SCÈNE VI.^{me}

TERMES, seul.

Je savais bien qu'il ne me serait pas difficile de tromper ces bonnes gens, j'ai bien trompé mon maître. L'aventure est bouffonne: il m'envoie à Paris lui chercher un habit magnifique; j'y vole et je reviens à Calais à franc étrier. Prêt à m'embarquer, le hasard me fait rencontrer un nigaud à qui cet habit tourne la tête, il se met à mes pieds pour l'avoir; ses prières et ses pistoles me touchent... Je vends l'habit. De retour à Londres, j'arrange l'affaire avec mon maître le plus adroitement du monde; en vérité le mal n'est pas bien grand. Après tout, un habit de plus ou de moins n'est pas une affaire pour lui, et l'argent que je vais toucher est beaucoup pour moi.

All^o. Moderato.1^r Violon.2^d Violon.

Alto.

Cors en sib

Clarinettes en sib

Bassons.

Terme.

Basse.

Musical score for page 55, measures 268-272. The score includes staves for 1^r Violon, 2^d Violon, Alto, Cors en sib, Clarinettes en sib, Bassons, Terme, and Basse. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. Dynamics include *p*, *sf*, and *f*. The word "Dans" appears at the end of the section.

un ins-tant je l'es-pe-re j'au-rai du sot campa-gnard dans mes

mains la somme en-tie-recet ar-gent reçu je pars sur mon Che val je mè-

268

- lan - ce vers Pa - ris je cours j'a - van - ce libre en - fin de tout ha -
 - zard dans un ins - tant je l'es - pe - re j'au - rai du sot camp -

Changez les Cors en Fa

268

gnard dans mes mains la somme en- tiere cet argent reçu je pars sur mon cheval je m'é-

lance vers Paris je cours j'a- vance libre en- fin de tout ha- zard

Dynamic markings: *cres*, *pp*, *mf*, *f*. Performance instructions: *Col. B.*, *en Fa*.

Andante.

39

Musical score for the first system, measures 265-270. The tempo is marked "Andante." The key signature has two flats. The vocal line (soprano) begins with a melodic phrase. The piano accompaniment includes a harp (Col. B.) and a cello/bass line. Dynamics include *p*, *pp*, and *f*.

Musical score for the second system, measures 271-276. The tempo is marked "Andante." The key signature has two flats. The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment includes a harp and a cello/bass line. Dynamics include *p*, *f*, and *tr*.

268

f arco

pizz

clat et les dou ceurs Pa ris quel endroit dans le monde à ton é clat et les dou -

ceurs la le plai sir meurt pour re naitre l'a - mour est

268

la vif et lé - ger char - mant pa - ys aussi vo - lage que mon maître com - me lui je veux

vol - ti - ger je veux vol - ti - ger com - me lui je veux vol - ti - ger

mf 268 All° assai

Musical score for the first system, measures 1-6. The vocal line includes trills (tr) and dynamics *p* and *passai*. The piano accompaniment features dynamics *pp* and *p*.

demon maître in-fi- dèle imi- tant les er- reurs je veux de belle en

Musical score for the second system, measures 7-12. The vocal line includes trills (tr) and dynamics *f* and *p*. The piano accompaniment features dynamics *f* and *p*.

changez les cors en si b

belle prome- ner mes ar- deurs je veux avec ad-

F 268



- dresse com. melu chaque jour a nou. vel. le mai. tresse offrir nou. - vel a. mour l'in-



- grat l'in - grat va t-il loin d'elle cher. cher d'autre ap. pas en servit au fi

- de - le soudain je suis ses pas en ser - vi - teur fi - de le sou - dain je suis ses

pas l'in - grat va t-il loin d'elle cher - cher d'au - tres ap - pas en

Col. B

pp 8^a

pp *p*

serviteur fi- dèle sou- dain je suis ses pas en serviteur fi- dèle sou- dain je suis ses

mf *sf* *sf* *sf* *sf*

mf *sf* *sf* *sf* *sf*

mf *mf* *f* *f* *f*

mf *sf* *sf* *f* *f*

pas sou- dain je suis ses pas en ser- vi- teur en serviteur fi- dèle le soudain je suis ses

mf *sf* *sf* 258 *sf* *sf* *f*

The musical score consists of several staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with various ornaments and dynamic markings including *sf* (sforzando) and *uniss* (unison). Below this are two staves with a treble clef and a key signature of one flat, each containing a double bar line and the marking *Col B*. The next two staves are also in treble clef with one flat, showing a more complex melodic line. Below these are two staves in bass clef with one flat, also containing a double bar line and *Col B*. The bottom staff is in bass clef with one flat and contains a melodic line with dynamic markings *F* (forte) and *pas* (no).

Mes deux cents pistoles dans ma poche, je voudrais pourtant que le diable m'emportât loin d'ici; il n'y a pas plus de sûreté pour moi à Abbeville qu'à Calais, et je ne fais pas un pas sans craindre d'y rencontrer la figure hétéroclite de mon campagnard, qui doit avoir des terres dans ses environs. Je ne crois pas avoir vu un bout de broderie long comme cela, (il fait un geste.) qui ne m'ait fait dresser les cheveux... Arrivé à Paris, je suis tranquille; personne ne m'y a vu que cet étourdi de chevalier Mat-ta: qu'ai-je à craindre? il partait pour l'armée de Flandres, le jour même que je re-tournais à Londres; vous verrez qu'il aura eu la complaisance de s'y faire tuer, pour m'éviter des embarras... Mais j'entends, je crois, le bruit d'une voiture. C'est lui, c'est mon maître; il va d'abord me quereller. Al-lons, ferme, point de vaines terreurs, point de lâches complaisances, il ne partira pas.

SCENE VII^{me}

THERMES, GRAMMONT.

GRAMMONT, entrant sans voir Thermes.

Madame Ledoux! madame l'hotesse! com-ment donc! des musiciens qui s'enivrent, des valets qui se battent, un bruit infernal, et pas un postillon! tout le monde est donc fou ici.

THERMES.

Monsieur, il faut que vous sachiez...

GRAMMONT.

C'est toi! comment, traître, tu n'est pas parti?

THERMES.

Parti... on ne part point, ici, monsieur; je vous dirai...

GRAMMONT.

Dés impertinences, comme à ton ordina-i-re; je t'avais donné ordre de faire préparer des chevaux et de partir sur-le-champ: que

faites-vous ici, monsieur le faquin?

TERMES.

Monsieur, j'attendais...

GRAMMONT.

Ne sais tu pas, maraud, que je n'attends ja-
mais. Qu'on descende et qu'on fasse atteler
sur-le-champ.

TERMES.

Eh! mon dieu, monsieur, est-ce qu'en en-
trant je n'ai pas donné ordre de tout pré-
parer? mais l'enfer est dans cette maison. Il
y a ici une noce, un gala; que sais-je, moi, un
embarras du diable, on ne peut jouir des
postillons. L'hôtesse demande une petite de-
mi-heure.

GRAMMONT.

Toujours des retards! quel ennui!

TERMES.

(à part.) Tâchons de le distraire. (haut.) Par ex-
emple, cette noce! j'ai entrevu cela de loin et
je voulais vous en parler. Vous qui aimez les
caricatures, il y aurait là de quoi vous amu-
ser. Figurez-vous, monsieur, des violons et
des musettes qui accourent en gambadant, les
mariés enterrés dans un grand corbillard qui
roule au milieu de cette cohue; toute la ma-
gnificence campagnarde étalée, le clinquant

rouillé, les passements ternis, le taffetas chi-
né, de petits yeux et de gros visages; c'est
à mourir de rire. Il faudrait rester pour
jouir de ce tableau.

GRAMMONT.

Allons tais toi il est impossible que je sois
demain matin à Paris

TERMES.

Je vous garentis, monsieur, que vous y serez.
Je ne vous ai jamais vu d'une semblable impa-
tience. En effet, je conçois que rien ne puisse
vous arrêter ici, on n'y trouve ni gros jou-
eurs, ni jolies femmes; vous brulez d'être à Paris.

GRAMMONT.

Quelque pressé que je sois de le revoir, je
regrette cependant Londres et ses plaisirs.

TERMES.

Fi, monsieur, le vilain pays! où les femmes
ne font l'amour que par ennui, et où l'on ne
rencontre que des brutaux de maris qui ne
savent pas vivre!... Il m'en souvient.

GRAMMONT, riant.

Ah! ah! ah! tu n'as pas l'air de regretter
beaucoup Londres.

TERMES, à part.

Ceci paraît l'amuser.

DUO

Andante.

1^r. Violon.

2^d. Violon.

Alto.

Cors en la

Hautbois.

Flûtes

Bassons.

Grammont.

Termes.

Basse.

Mon pauvre Termes tu plaisantes

Non,

268

Londres ne vaut point Pa- ris
 j'y trou-ve les femmes char- mantes
 moi j'a- vais affaire aux ma-

Col. B.
 oui, les An- glaises sont char- man-tes et j'en aime assez les ma- ris
 oui j'en

Handwritten musical score on page 49, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes dynamic markings such as *rf*, *p*, *pp*, and *Fz*. The lyrics are:

... aime as - sez les ma - ris
... fi des Anglaises indo - len - tes au diable surtout leurs ma -
... ris au dia - ble surtout leurs ma - ris
... é - clat des lys frai -
... eh! qu'im -

sa - ges au tant que la gaîté fran - çaise que la gaîté fran - çaise leur indolence a pour moi de l'at -
glaces comé l'hy - ver pour moi je peindra une An - glaise si de l'en - nui je faisais le por -

Col. B.

- trait les plus charmants cor - sa - ges les plus jo - lis vi - sa - ges au -
- trait mais sans grace et sans air gla - ces comé l'hy -

268 F

The musical score is written for a voice and piano ensemble. It consists of two systems of staves. The key signature is D major (two sharps). The time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C).
 The first system includes a vocal line with lyrics: "mour est ma fo- li- e la- mour fait mon bon- heur par- tout fem- me jo-". The piano accompaniment features arpeggiated chords and trills, marked with dynamics like *p* (piano) and *pp* (pianissimo).
 The second system continues the vocal line with lyrics: "li- e a des droit sur mon cœur par- tout femme jo- li- e a des n'a pas droit sur mon cœur n'a pas". The piano part continues with similar arpeggiated textures and trills.

droits sur mon cœur

l'a mourest ma fo... lie

l'a mour fait

cres

cres

gv en haut

par... tout fem... me jo... li... e a des droit sur mon cœur

mon bon... heur part tout femme jo... li... e n'a pas droit sur mon cœur

cres

268

f

uniss

loco

p

f

f

f

je cours près des fran- çai ses à la voix du plai-

chez les tris - - - tes An-

6

- sir mais je garde aux An- glaises un tendre sou- ve- nir

- glaises l'ennui le fait mou- rir c'est par- mi les fran- çaises qu'on trouve le plai-

p

f

Musical score for a vocal and instrumental ensemble, page 56. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics in French, and instrumental parts for Flute (Fl), Bassoon (B), and Cello/Double Bass (Col. B). The music is divided into two systems. The first system contains five measures, and the second system contains five measures. Dynamics include 'cres' (crescendo), 'pp' (pianissimo), 'f' (forte), and 'ff' (fortissimo). The lyrics are: "je garde aux An-glaises un tendre souvenir - sir c'est parmi les fran-çaises qu'on trouve le plaisir chez le tristes An-glaises l'ennui le fait mourir c'est moi je garde aux An-glaises un tendre souvenir un parmi les fran-çaises qu'on trouve le plaisir c'est parmi les fran-çaises".

ten - dre sou - ve - nir un ten - dre sou - ve - nir l'a - mour fait ma fo - li - e l'a -
 çaises qu'on trouve le plai - sir qu'on tron - ve le plai - sir l'a

p Col. B.

- mour fait mon bon - heur par - - tout fem - me jo - li - e a des droits sur mon
 n'apas

pp Col. B.

cœur par tout femme jo li e a des droits sur mon cœur je cours pres des fran çaises a la
 napas chez les tris - - -

tr
pp
fp

voix du plai sir mais je garde aux An glaises un tendre souve nir je cours pres des fran çaises
 tes An glaises l'en nui le fait mou rir chez le tristes An

cres
fp
cres C. ol B
fp
 Cors
p
cres
fp
cres
fp
 258

Violins I: *f*, *fp*, *f*

Violins II: *f*, *fp*, *f*

Flutes: *f*

Oboes: *f*

Clarinet: *f*

Bassoon: *f*

Vocal: *f*

a la voix du plai- sir mais je garde aux An- glai- ses un
glai- ses l'ennui le fait mou- rir c'est par- mi les fran- çai- ses qu'on

Violins I: *p*

Violins II: *p*

Flutes: *Col. B.*

Oboes: *pp*

Clarinet: *pp*

Bassoon: *pp*

Vocal: *p*

ten- dre sou- ve- nir l'amourest ma fo- li- e l'a- mour fait mon bon
trou- ve le plai- sir l'amourest ma fo- li- e l'a- mour fait

- heur l'a - - mour est ma fo - - li - - e l'a - mour fait mon bon -
 - heur l'amourest ma fo - lie - la - - - - - mour fait mon bon -

- heur l'amour fait mon bon - heur l'amour fait mon bon - heur l'a - - - - - mour est ma fo -

Musical score for the first system, measures 1-6. The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line (soprano) has the lyrics: "li.e Pa - - mour fait mon bon. heur Pa - - mour fait mon bon. heur". The piano accompaniment includes a right hand with chords and a left hand with a bass line. Dynamics include *f assai* and *uniss*.

Musical score for the second system, measures 7-10. The vocal line continues the previous phrase. The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a bass line. Dynamics include *sf* and *Col B*. The system concludes with a double bar line.

TERMES.

Allez, monsieur, je me souviendrai longtemps de tout ce que j'ai souffert dans cette terre maudite, où, pendant quatre mortelles années, il y a eu du plaisir pour vous et des coups de bâton pour moi.

GRAMMONT, riant.

Ah! ah! ah! ah!

TERMES.

Oui, riez, monsieur, c'est très plaisant. Sans compter des voyages continuels qu'il me fallait faire à Paris, pour en rapporter des étuis garnis, des essences, des miroirs de poche, et mille autres brimborions au risque de ma vie.

GRAMMONT.

Au risque de ta vie, maraud! Penses-tu que j'aie jamais cru un mot de ta ridicule histoire de voleurs au coin d'un bois?

TERMES, à part.

Aye! aye! (haut.) Comment, monsieur, vous doutez encore?...

GRAMMONT.

Si je doute!... je veux paraître avec éclat dans une fête brillante: je t'envoie à Paris, tout cousu de pistoles, me chercher un habit de bon goût, et tu reviens au bout de quinze jours, crotté depuis la tête jusqu'aux pieds, botté jusqu'à la ceinture, me raconter qu'on t'a pris l'argent en sortant de Calais, et tu prétends que je croie...

TERMES.

Hélas! monsieur, je fus volé et roué de coups, je vous jure que c'est la vérité, et...

GRAMMONT.

Allons, ne te donne donc pas un air d'honnête homme, cela ne te va pas du tout. Enfin cette belle équipée me couta plus de trois cents pistoles.

TERMES.

Aussi je me rappelle que vous étiez dans une belle colère.

GRAMMONT.

Si le bal n'eût été commencé, et si je n'eusse craint de me faire attendre, je t'aurais infailliblement tué... Ce sera pour une autre fois... Allons, descend, et fais hâter les postillons.

TERMES, haut.

Oui, monsieur. (à part.) Courons entretenir les obstacles jusqu'au retour de la petite.

SCENE VIII^{me}

GRAMMONT, seul.

Ce Termes est un coquin; mais il faut en convenir il a de l'adresse et de l'activité. Je trouverai cent valets aussi fripons que lui et pas un de son intelligence, ainsi... Enfin, après quatre ans d'exil, je vais donc revoir Paris! charmant Paris! théâtre enchanteur et mobile! que ta scène a du changer de fois depuis mon départ! combien de beautés nouvelles dont alors on ne soupçonnait pas même l'existence! que j'y vais passer d'heureux jours! mais quelque soit le bonheur qui m'y attend, les plaisirs passés ne sortiront jamais de ma mémoire. O vous, aimables objets que je viens de quitter, vous à qui je dois tant, il serait affreux de vous oublier.

All^o

63

1^r Violon2^d Violon

Alto

Cors

Clarinettes

Flutes

Bassons

Grammont

Basse

En vain tout me pré-sente un bril

All^o assai

- lant a ve- nir

doux ob-

jets de

ma flâ-me

que j'ai

ces-sé

de ché-

rir

All^o assai

268

vous lais-sez dans mon â-me le plus ten-dre sou-ve-nir

Col. B.

F ass.

F

F

F

F 8^a

Col. clar 8^a

F

vous lais-sez dans mon â-me

p

p

p

pp

p

p

268

F

le plus ten - dre sou - ve - nir au Papil - lon fri - vo - le com - pa -

- rer le trom - peur qui jou - it et s'en - vo - le bel - les c'est

une er - reur - dans nos cœurs votre i - ma - ge vit a

f p *f p* *f p* *p ass*

près le plai - sir le Papil - lon vo - la - ge n'a pas de sou - ve - nir n'a

f p *f p* *f p* *p ass*

pas de sou-ve-nir le Pa-pil-lon vo-la-ge n'a pas de

sou-ve-nir le Pa-pil-lon vo-la-ge n'a pas sou-ve-nir n'a pas

de sou-ve-nir n'a pas de sou-ve-nir doux ob-jets de - - ma

flâ-me que j'ai cessé de ché- - -rir vous lais-sez dans mon â-me

268

le plus ten - dre sou - ve - nir vous lais - sez dans mon â -

musical score for piano and voice, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a repeating eighth-note figure in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand. The vocal line is a simple melody. The score is in 3/4 time and G major. The page number 268 is at the bottom.

Musical score for a vocal and piano piece, page 70. The score features a vocal line with French lyrics and a piano accompaniment with multiple staves. Dynamics include crescendos, fortissimos, and pianos.

The vocal line (soprano) has the following lyrics:

vous lais-...sez dans mon â-...me le plus ten-...dre

sou-ve-nir le plus ten-dre sou-ve-nir le plus tendre sou-ve-nir le plus

The piano accompaniment includes staves for the right hand, left hand, and a section labeled "Col. B" (likely a second piano or a specific instrument). Dynamics such as *cres*, *p*, *sf*, and *Col. B* are indicated throughout the score.

First system of musical notation (measures 1-8). It includes staves for Flute (F), Clarinet B (Col B), Bassoon (Fass), and Cello/Double Bass (Col cl). The vocal line is written in the bass staff with lyrics: "tendre sou-ve-nir le plus tendre sou-ve-nir". Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The woodwinds have rests in measures 1-4 and enter in measure 5.

Second system of musical notation (measures 9-16). It continues the instrumental and vocal parts. The woodwinds (Flute, Clarinet B, Bassoon, Cello/Double Bass) play a melodic line. The vocal line continues with the same lyrics. The system ends with a double bar line in measure 16.

SCENE IX^{me}

GRAMMONT, TERMES.

GRAMMONT.

Eh! bien?

TERMES.

J'ai vu l'hotesse, monsieur, j'ai pressé, prié, grondé: on va rassembler les postillons, et dans un moment tout sera prêt. Mais voici un paquet qu'elle avait reçu pour vous, et qu'elle avait oublié de me remettre.

GRAMMONT.

Un paquet? donne: c'est Talbot qui m'envoie mes lettres comme je l'en avais prié. Ce bon Talbot! quelle attention.

TERMES, à part.

Ceci va me faire gagner du tems.

GRAMMONT, parcourant les adresses.

La belle Jennings! L'enjoué Chesterfield ! La naïve Templé!... Miss Hamilton!...tendre et chère Hamilton! (il baise la lettre.) Wels, Withnell, la petite Sara! tout le monde m'écrit! Je suis dans un ravissement! ces lettres vont me procurer, pendant la route, une agréable distraction.

TERMES, à part.

Elles ne pouvaient venir plus à propos.

GRAMMONT.

Ah! ah! en voici une timbrée d'Hambourg, elle sera arrivée après mon départ... Je crois connaître l'écriture... (il la décachète.) elle est de Matta!

TERMES, à part.

Matta! qu'entends-je?

GRAMMONT.

Après un an de silence, il est heureux

qu'il pense enfin à moi, lisons.

«J'étais allé en Flandres pour m'y battre, mon cher Grammont; mais les choses se sont arrangées de manière que j'y passerai l'hiver à danser. Je ne t'ai point oublié, mon cher compagnon d'armes, mon maître au jeu, mon rival un peu traître en amour!

Pauvre Matta! l'aventure de Turin lui tient toujours au cœur.

«Donne moi de tes nouvelles; je t'embrasse, rancune tenante. MATTA »

Post-scriptum. «Tu sais que j'aime à briller: l'habit que Termes vient de faire broder pour toi, et qu'il m'a fait voir à Paris, m'a paru riche et d'un goût exquis. Envoie moi l'adresse du brodeur.»

TERMES, à part.

C'est fait de moi.

GRAMMONT.

Termes!

TERMES, avec un ris forcé.

Monsieur... (à part.) Au diable la lettre?

GRAMMONT.

Matta prétend que tu m'as fait faire un habit: qu'est-il devenu?

TERMES, avec embarras.

Ne le savez vous pas, monsieur? ne vous ai-je pas dit qu'en revenant, des voleurs...

GRAMMONT.

Tu m'avais dit que c'était en allant, traître!

TERMES.

Ah!... en allant!... en allant, où en revenant, qu'importe M? l'habit n'en est pas moins perdu.

GRAMMONT.

Pense-tu te moquer éternellement de moi? Réponds? qu'as-tu fait de cet habit?

TERMES, à part.

Comment sortir de ce mauvais pas! (haut.)
Je vous jure, monsieur...

GRAMMONT.

Réponds, infâme, réponds sans détours.

TERMES.

Eh! bien, monsieur, je conviens que ce
n'étaient pas des voleurs.

GRAMMONT.

Qu'était-ce donc, misérable?

TERMES.

Si je vous ai fait cette histoire, monsieur,
c'est que ce qui m'est arrivé est incroyable.

GRAMMONT.

Achève, te dis-je.

TERMES.

Hélas! monsieur, je craignais que vous
ne voulussiez pas me croire.

GRAMMONT.

Vous verrez qu'il faudra que je le tue
pour le faire parler.

TERMES.

Eh! bien, monsieur, je conviens qu'effec-
tivement je suis allé à Paris, où je vous ai
fait faire le plus bel habit du monde, qui a
coté deux cents pistoles, sans compter les
frais de voyage.

GRAMMONT.

Qu'en as tu donc fait, bourreau?

TERMES.

Si je n'ai mis douze brodeurs après, qui n'ont
fait que travailler nuit et jour; tenez moi pour
un infâme. Je ne les ai pas quittés d'un seul ins-
tant; je l'avais empaqueté, serré, ployé, que
toute la pluie du monde n'en eut point
approché.

GRAMMONT.

Mais où est-il donc cet habit si bien empaqueté?

TERMES.

Patience, monsieur. Je pars de Paris avec
l'habit: me voilà à courir nuit et jour; con-
naissant votre impatience, et sachant qu'il ne
faut pas lanterner avec vous.

GRAMMONT.

Au fait, traître! qu'est-il devenu?

TERMES.

Péri, monsieur.

GRAMMONT.

Comment péri!

TERMES.

Oui, monsieur, péri, perdu, abîmé.

GRAMMONT.

Le paquebot a donc fait naufrage?

TERMES.

Oh! vraiment, c'est bien pis; à une demi-
lieue de Calais, la crainte de manquer ce
maudit Paquebot me saisit: je prends le
long de la mer pour faire plus de diligen-
ce; mais on dit bien qu'il n'est rien tel que
le grand chemin, car je donnai... tout au
travers... d'un... sable mouvant, où j'enfon-
çai jusqu'au menton.

GRAMMONT.

Jusqu'au menton! un sable mouvant! et
tu t'imagines que je croirai...

TERMES.

Vous voilà bien, monsieur, vous haussez les
épaules!... je gage que vous ne me croyez
pas: oui, vous dis-je, un sable mouvant, et si
bien sable mouvant, que je me donne à tous
les diables, si l'on me voyait autre chose que
le haut de la tête, quand on m'en a tiré. Pour

mon cheval, il a fallu plus de quinze hommes pour l'en sortir. (d'un ton pleurard.) Quant au porte manteau, où malheureusement j'avais mis l'habit, jamais on n'a pu le retrouver, il faut qu'il soit au moins une lieue sous terre.

GRAMMONT.

Un sable mouvant auprès de Calais. Je ne sais qui me tient... mais tout ceci s'éclaircira, maître fourbe; voici sans doute une des plus grandes friponneries que tu m'aies jamais faites.

TERMES.

Je puis vous assurer, monsieur... je vous jure...

GRAMMONT.

Tu jures, double traître!... Tais-toi et partons. Où est l'hôtesse.

TERMES.

Je ne sais pas, monsieur.

GRAMMONT.

Tu ne sais pas! ce coquin n'est bon à rien.

TERMES.

Si vous voulez, je vais voir...

GRAMMONT.

Non j'y vais moi même. Péri!... un sable mouvant... Il faudra que je te chasse en arrivant à Paris.

SCENE X^{me}

TERMES, seul.

Ouf! je l'ai échappé belle! j'ai vu le moment où je me laissais enferrer comme un sot. A coup sûr, il n'est pas la dupe du conte que je viens de lui faire; mais le pis eut été de rester court. En pareille circonstance, il faut payer d'audace; je le connais: demain, dans une heure peut-être, il n'y pensera plus... Ah! s'il

savait qu'un vil campagnard possède en ce moment cette superbe dépouille! Après tout, est-ce ma faute, à moi, si un nigaud vient tenter ma probité!... Mais cette petite fille tarde bien!... Maudite lettre de change!... si j'eusse tenu ferme, le campagnard eut tout payé en bonnes pistoles.

SCENE XI^{me}

TERMES, CÉCILE.

CÉCILE, entr'ouvrant la porte.

M. Termes!... êtes-vous seul?

TERMES.

Oui, entrez hardiment. Mon dieu! que vous avez été longtemps!

CÉCILE.

Ce n'est pas ma faute. Voici votre argent.

TERMES, à part.

Ah! je respire. (haut.) Adieu et grand merci

CÉCILE.

Où allez-vous donc?

TERMES.

Faire mettre les chevaux: nous partons à l'instant.

CÉCILE.

Vous partez... Je croyais que vous restiez à diner.

TERMES.

Impossible.

CÉCILE.

(à part.) Quel contretemps! (haut.) Cela fera bien de la peine à ma tante de voir M. de Grammont s'en aller comme ça.

TERMES.

Je n'y puis que faire:

CÉCILE.

Ne pourriez-vous l'arrêter quelques instans?

TERMES.

L'arrêter quand il s'est mis quelque chose dans la tête, le diable ne l'arrêterait pas.

CÉCILE, l'arrêtant.

C'est désagréable... vous verriez pourtant une bien belle noce! vous vous trouveriez en pays de connaissance.

TERMES.

Bah! comment donc cela, s'il vous plaît?

CÉCILE.

Vous ne savez donc pas? C'est M. Dupont lui-même qui se marie.

TERMES, vivement.

Hein? que dites-vous donc là?

CÉCILE.

Oui. M. Dupont, celui à qui vous avez vendu...

TERMES, s'enfuyant.

M. Dupont!... ah! mon dieu!

SCENE XII^{me}

CÉCILE, seule.

Il est fou... cependant ils vont partir! M. de Grammont est avec ma tante; il me sera peut être impossible de lui parler: que faire?... il faudrait... Les voici.

SCENE XIII^{me}

CÉCILE, Mad. LEDOUX, GRAMMONT.

Mad. LEDOUX.

Comment! M. de Grammont, vous voulez absolument nous quitter sitôt? je ne vous reverrai peut-être de longtemps: de grace, seulement deux heures!

GRAMMONT.

Impossible, ma chère madame Ledoux; il faut que je sois demain matin à Paris: je

vous quitte, pénètre du gracieux accueil que vous m'avez fait. Je prépare bien du plaisir à mon père, lorsqu'à mon retour, je lui ferai le tableau de votre bonheur. (apercevant Cécile) Mais que vois-je? madame Ledoux, quelle est cette jolie personne? (à Cécile) Mademoiselle, pardonnez-moi de vous avoir aperçue si tard. (à madame Ledoux.) D'où vous vient ce trésor?

Mad. LEDOUX.

Ce trésor, dites-vous? vous vous moquez; c'est une nièce que j'ai fait élever à la campagne et qui n'en vaut pas mieux pour cela. Allons, Cécile, faites donc la révérence à monsieur.

GRAMMONT.

Elle rougit: fraîche comme la rose! charmante en vérité.

Mad. LEDOUX.

Il n'y a que six mois qu'elle est à Abbeville, elle est encore un peu niaise, il faut l'excuser.

GRAMMONT.

Il y a tant de filles d'esprit à présent, madame Ledoux, que je commence à leur préférer les niaises, surtout lorsqu'elles ont d'aussi beaux yeux que mademoiselle. Bonne tante! en me montrant une aussi charmante nièce, vous avez voulu sans doute mêler quelques regrets de plus à mes adieux.

Mad. LEDOUX, souriant.

Je vous reconnais bien là, M. le chevalier.

GRAMMONT, regardant Cécile.

Nous nous reverrons, mad. Ledoux; on est vraiment très-bien chez vous, et j'y reviendrai.

Mad. LEDOUX.

Nous vous recevrons toujours de notre

mieux, monsieur le chevalier.

GRAMMONT.

Je vous promets d'y revenir et le plutôt que je pourrai.

SCENE XIV^{me}

Les Précédens, TERMES, accourant.

TERMES.

Point de chevaux! point de postillons... Madame Ledoux! madame l'hôtesse! que faites-vous donc ici? accourez madame, votre hôtel est sans dessus dessous, vos postillons sont ivres, ils n'entendent rien; ils refusent de partir; venez à l'instant, venez, madame. (à part.) Tout est perdu, j'ai vu le maudit campagnard.

GRAMMONT.

Madame Ledoux! concevez vous quelques choses aux transports de cet imbécile?

Mad. LEDOUX.

Rien du tout, monsieur, je vous assure. (bas à Termes) Querellez-moi, comme nous en sommes convenus; je vous entends à merveille.

TERMES, bas.

Et non, vous ne m'entendez pas. (haut.) C'est tout de bon, madame, que vos postillons...

Mad. LEDOUX, haut.

On ne s'en est jamais plaint, M. Termes, ils seront prêts dans un instant. (bas) n'ayez pas peur, ils ont ordre de ne pas bouger.

TERMES, à part.

J'enrage. (haut.) La chose est comme je le dis, monsieur. Les coquins sont à table, ils boivent, ils chantent, ils jurent et ne veulent point partir. Si vous tardez, madame l'hôtesse, il n'y en aura pas un seul qui se tiennent sur ses jambes. (à part.) Oh! la maudite affaire. (haut.) de grâce, venez, madame.

SCENE XV^{me}

Les Précédens, SUZETTE.

SUZETTE, accourant.

Madame! madame! v'la tous les ménétriers, la noce n'est pas loin.

Mad. LEDOUX.

Quel tracas! j'y vais dans l'instant. M. de Gram-

mont je vous demande quelques minutes.

TERMES.

Quelques minutes, madame! (à part.) Oh! j'en deviendrai fou. (haut.) Pas une seconde: que nous importe à nous votre ridicule noce de campagne? mon maître veut partir sur le champ, n'est-il pas vrai, monsieur, que vous voulez partir sur le champ?

GRAMMONT, regardant toujours Cécile.

Oui, je suis malheureusement très pressé de partir. (à part.) Comme elle me regarde.

TERMES.

Entendez vous, madame Ledoux? en vérité vous devriez mettre plus de chaleur à nous servir. (à part.) Au diable la noce et le campagnard. (haut.) Allons, madame, descendez à l'instant, rassemblons vos postillons, préparons la voiture, faisons atteler les chevaux; si vous saviez de quelle importance il est pour mon maître de ne pas perdre un seul instant! Soyez tranquille, monsieur, vous partirez, dussé-je traîner moi-même la voiture, vous partirez. (il entraîne madame Ledoux.)

SCENE XVI^{me}

GRAMMONT, CÉCILE.

CÉCILE, à part.

Ce serait bien le moment, si j'osais!...

GRAMMONT, à part.

Quelle est jolie! quel dommage qu'un semblable bijou soit enterré dans Abbeville!

CÉCILE, à part.

Qu'ai-je à craindre? il a l'air si doux! peut-être qu'en lui parlant bien poliment, il ne me refusera pas.

GRAMMONT, à part.

On dirait qu'elle veut me parler. (haut.) Qu'avez-vous, belle Cécile.

CÉCILE, gauchement.

Ce n'est rien, monsieur... c'est que j'aurais quelque chose à vous dire.

GRAMMONT.

Quelque chose à me dire? ah! tant mieux! ne voulez-vous pas aussi me regarder un peu? allons, approchez vous: est-ce que je vous fait peur?

Andante Grazioso

1^r Violon

2^d Violon

Alto

Cors en si

Clarinettes

Flutes

Bassons

Cecile

Basse

Col V^o I^o 8a

Je dois vous sembler bien har.

Andante Grazioso

(à part)

Grammont

(à part)

di.e par ou commer. cer l'entre. tien vous é. tes na ive et jo. li.e la pe.

-tite est vrai-ment vraiment très bien Je vous connais a-peine eh bien en vous voy-
 ant un doux penchant m'en-traine n'est-ce pas éton-nant Je vous connais a-

Col B
 Cécile
 Grammont.

268

peine de même en vous voy ant un doux penchant m'en traine rien n'est moins éton

rF *p* *Col B*

devinez vous ce qu'il attire pres de vous en ces lieux

nant belle Cécile dans vos yeux il m'a semblé li

Cors
Clar
Flutes
Bassons

pp *pp*

vous l'avez lu tant mieux je dois vous sembler bien har-di-e ô ciel le pé-

-lire vous ê-tes na-ive et jo-li-e la pe-tite est vrai-

nible en-tre-tien je dois vous sembler bien har-di-e ô ciel le pé-

-ment vraiment très bien vous ê-tes na-ive et jo-li-e la pe-tite est vrai-

nible en-tre-tien
 - ment vraiment très bien c'est peu des avoir plaire si l'on aime à son tour
 o vous qui savez plaire connaissez vous l'a-

- mour
 eh mais en doutez vous ai-mer rien n'est si doux
 sou-vent le sort bar-ba-re de l'ob-

Col. B

pp

jet denos vœux pour ja- mais nous se- pare

la pauvre eniant s'é gare oh c'est tresmalheu-

oh oui bienmalheu- reux bienmalheu reux je dois vous s'em bler bien har- die

- reux tresmalheureux vous ê- tes na- ive et jo- lie la pe

268 p ass

ciel le pe- nible en- tre- tien je dois vous sem- bler bien har- di- e ô
 - tite est vrai- ment vraiment tres bien vous ê- - tes na- ive et jo- li- e la pe-

[illegible]

Musical score for page 84, featuring vocal and instrumental parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal line includes the following lyrics:

vresse tout succède à mes vœux
 quel plaisir quelle ivresse é...

The instrumental parts include a piano (p) and a violoncelle (violonc) section. The piano part features dynamic markings such as *f*, *pp*, and *f*. The violoncelle part is marked *violonc*.

The score concludes with the tempo marking *2.68* and the instruction *tutti violonc*.

cors *rF* *p* *f* *8^e en bas*

Fl *f* *p*

yeux mon a - mour mon amour l'inter - res - se je l'ai lu je l'ai lu dans ses yeux
vœux que mon cœur s'in - ter - resse à ses ti - mi - des vœux quel plai -

C B *rF* *p* *cres* *f*

f *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*

quel plai - sir quel plaisir quelle i - vres - se tout suc - cè - de à mes vœux quel plai -
- sir quel plaisir quelle i - vres - se é - clatent dans ses yeux quel plai - sir quel plai -

ff *ff* 268 *ff* *ff*

-sir quelle i - vresse tout suc - cède a mes vœux tout suc - cède a mes
 -sir quelle i - vres-se é - cla- tent dans ses yeux quel plai - -sir quelle i-

vœux tout suc - cède a mes vœux mon a - mour l'interresse mon a -
 - vresse é - clatent dans ses yeux que mon cœur s'in ter- resse a ses timi- des

268 rf

[illegible]

968 F. Brieland
 L'interresse je l'ai lu je l'ai lu dans ses yeux quel plaisir quelle ivresse se tout suc-
 vœux à ses ti-mi-des vœux quel plaisir quelle ivresse é-

Musical score for page 88, featuring vocal and instrumental staves. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked *mf* (mezzo-forte). The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in French.

The vocal line begins with the lyrics: "cede a mes vœux mon amour l'inter- resse je l'ai lu dans ses yeux je l'ai lu je l'ai". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The score includes a section marked "Col B" and a section marked "tutti".

The lyrics continue: "clatent dans ses yeux que mon cœur s'inter- resse à ses ti- mides vœux à ses ti- mi - -". The score concludes with the lyrics: "lu dans ses yeux mon amour l'inter- resse je l'ai lu dans ses yeux je l'ai lu je l'ai lu dans ses des vœux que mon cœur s'inter- resse à ses ti- mides vœux à ses ti- mi - - des".

Col. B

yeux je l'ai lu dans ses yeux je l'ai lu dans ses yeux je l'ai lu dans ses
vœux a ses ti_mides vœux a ses ti_mides vœux a ses ti_mides

FF

yeux
vœux

FF

CÉCILE, après un moment de silence, avec
beaucoup d'embarras.

A présent que vous s'avez mon secret...

GRAMMONT, à part.

Son secret! (haut.) Mais belle Cécile, c'est la
première fois que vous me voyez: comment
suis-je assez heureux...

CÉCILE.

Oh! c'est égal: vous avez l'air si bon, si doux!
cela m'a gagné le cœur, inspiré de la confian-
ce. Je me suis senti d'abord de l'affection pour
vous.

GRAMMONT, à part.

Elle est d'une bonne naïveté. (haut.) Eh bien?

CÉCILE.

Ne vous l'ai-je pas dit? Je me vois sur le point d'être
séparé de tout ce que j'aime, mon bonheur pour-
rait dépendre de vous; mais vous partez!...

GRAMMONT.

Il est vrai que je suis forcé de partir; ce -

pendant...

CÉCILE.

Ah! monsieur... avant de partir, si vous vouliez...

GRAMMONT, surpris.

Eh! mais, mon ange, je veux tout ce que
vous voudrez.

CÉCILE.

Vous devinez bien que c'est ma tante que
ça n'arrange pas.

GRAMMONT.

Oh! je conçois...

CÉCILE.

Voilà l'obstacle: eh! bien, si vous lui disiez
seulement deux mots...

GRAMMONT.

Vous croyez qu'alors...

CÉCILE.

J'espérerais beaucoup.

GRAMMONT.

Parlez-vous sérieusement?

CÉCILE.

Elle ne pourrait rien vous refuser.

GRAMMONT.

Est-il possible! (à part.) Allons, elle perd la tête.

CÉCILE.

Ah! monsieur, parlez lui, peignez-lui notre amour.

GRAMMONT.

Notre amour!

CÉCILE.

Oui, notre amour; dites-lui que le courage et le travail peuvent réparer l'inégalité des fortunes, que le jeune homme est honnête et laborieux, que vous en répondez; ayez la bonté d'en répondre; enfin, que je ne puis vivre sans mon cher Armand, que contraindre mon inclination serait...

GRAMMONT.

Que voulez-vous dire avec votre cher Armand?

CÉCILE.

C'est le nom du jeune homme, monsieur.

GRAMMONT.

Quoi! c'est pour le cher Armand?...

CÉCILE.

C'est pour lui, c'est pour moi que je vous implore; ma tante le rebute, parce qu'il est pauvre; c'est notre innocent amour que je viens vous prier de protéger.

GRAMMONT, riant aux éclats.

Quoi! c'était!... Ah! ah! ah! ah!... En vérité la chose n'était pas trop claire... Ah! ah! ah! ah! par ma foi, la méprise était bonne... Ah! ah! ah! ah! pauvre petite! je lui dois une réparation... Ah! ah! ah!

CÉCILE.

Hélas! vous vous moquez de moi: je suis bien malheureuse.

GRAMMONT, riant.

Vous êtes bien heureuse, au contraire, car en prenant la chose sérieusement... et en effet, avec cette manière de parler et d'entendre... Ah! ah! ah!

CÉCILE.

Je vous demande pardon si je me suis mal

expliquée.

GRAMMONT, riant.

Vous pensez bien, et cela vaut mieux. Soyez tranquille, aimable et jolie Cécile; je retarderai mon départ, je parlerai à votre tante, je prierai, j'intercederai, et je compte sur le succès. Ah! ah! ah! ah!

CÉCILE.

Je vous serai bien obligée, monsieur, je vous assure. (à part.) Mais qu'a-t-il donc? (haut et timidement.) Votre servante, monsieur.

GRAMMONT.

Adieu, ma belle enfant... Ah! ah! ah! ah!

SCENE XVII^{me}

GRAMMONT, seul.

Pauvre petite! Ah! ah! ah! ah! je me souviendrai de cette aventure, et je tiendrai certainement ma parole. Après avoir troublé la paix de tant de ménages, il sera méritoire d'en former un moi même et d'assurer sa tranquillité; c'est une espèce d'expiation. Allons, il faut différer mon départ... Ah! voici Termes; ne disons rien à ce bavard.

SCENE XVIII^{me}

GRAMMONT, TERMES.

TERMES.

Bonne nouvelle, monsieur, excellente nouvelle! grâce à mon zèle, à mon activité, à toute la peine que je me suis donnée, votre voiture se trouve prête, les chevaux attelés, le postillon en selle, on n'attend plus que vous; accourez, monsieur, il n'y a pas un moment à perdre. (à part.) Que ne suis-je à tous les diables, le campagnard infernal a mis l'habit.

GRAMMONT.

Attends donc: tu m'as dit que tous les postillons étaient ivres.

TERMES.

Celui là n'est que gris. Hâtez-vous, monsieur, je vous en conjure.

GRAMMONT.

Gris!... mais cela n'est pas trop rassurant.

TERMES.

C'est l'état naturel d'un postillon: je conduirai moi-même s'il le faut. Ne tardez plus de grâce.

(à part.) Je suis sur les épines.

GRAMMONT.

Ecoute, Termes, j'ai changé d'avis.

TERMES, avec effroi.

Que dites-vous donc là, monsieur?

GRAMMONT.

Je ne veux plus partir.

TERMES, à part.

En voici bien d'une autre! (haut) Cela est impossible, monsieur.

GRAMMONT.

Pourquoi donc?

TERMES.

Après tout le mal que je me suis donné!...mais c'est donc pour me faire enrager.

GRAMMONT.

Au contraire, nous allons diner ici.

TERMES, à part.

Tout est perdu. (haut.) Diner! je n'ai pas d'appétit.

GRAMMONT.

Il ne sera pas mal que tu te reposes quelques instans.

TERMES.

Je ne suis pas fatigué.

GRAMMONT.

Nous nous amuserons à voir cette noce qui t'a parue si divertissante ce matin.

TERMES.

Eh donc, monsieur, fi donc! des figures maussades, des habits malpropres, des violons qui écorchent les oreilles! c'est ignoble, dégoûtant... Songez en outre qu'on vous attend demain à Paris.

GRAMMONT.

Nous y serons.

TERMES.

Non, vous n'y serez pas. Vous donnerez de l'inquiétude à monsieur votre père...un si bon père!

Ah! monsieur, vous n'y pensez pas: partons, sans différer. (à part.) Je souffre le martyre.

GRAMMONT.

Je te répète que je suis décidé à ne partir qu'après diner. Ce coquin ne se plait qu'à me contrarier...

TERMES, à part.

Il a le diable au corps.

(On entend un grand bruit.)

GRAMMONT.

Quel est ce tintamare épouvantable?

TERMES, à part.

C'est la noce infernale: où me cacher? (haut.) Je n'en sais rien, monsieur.

GRAMMONT.

Mais qu'as-tu donc? quelle mine tu fais?

TERMES, faisant des contorsions.

C'est que je me trouve mal, monsieur.

GRAMMONT.

Comment tu te trouves mal?

TERMES.

Oui, monsieur; il vient de me prendre un éblouissement, permettez-moi d'aller me remettre à la cuisine.

SCENE XIX^{me}

GRAMMONT, seul.

(On entend les violons de la noce.)

Ce Termes est une drôle de tête... Le bruit redouble... La cohue semble venir de ce côté, sortons d'ici et faisons demander l'hotesse.

(il sort.)

SCENE XX^{me}

M. et Mad. DUPONT, richement et ridiculement parés à l'exception de l'habit du marié dont le bon goût, l'élégance et la richesse, font une disparate ridicule avec le reste de son costume.
Mad. LE DOUX, Convives, Musiciens.

CHŒUR DES CONVIVES.

M. 6

Andante poco Allegretto

1^r. Violon.

2^d. Violon.

Alto.

Cors en re.

Hautbois.

Clarinettes.
en la

Flutes.

Petite Flute.

Bassons.

Cymballes.

CHOEUR.

Basse.

Tymballas.
en re.

Col V^o I^o 8^o

cres poco a poco

mf

pp

pp

mf

tr

tr

pp

cres poco a poco

Andante poco Allegretto

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. The score is written on multiple staves, each with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The staves are arranged in a vertical column, with some staves having additional markings like 'Col. B.' or 'Col. V. I.º'. The page is numbered '1' in the top right corner. The musical notation is complex, with many notes and rests, indicating a dense musical texture. The dynamic markings 'mf' (mezzo-forte) and 'F' (forte) are used throughout the score. The overall appearance is that of a professional musical manuscript.

uniss

- chus point d'a- mour chan- tons le couple hon- nê- te qu'u- nit un si beau jour sans l'a-

musical score for page 97, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes a vocal line and several instrumental parts. The lyrics are:

- mour point de fê - - te sans Bac - chus point d'a - mour ouique demain a - fa - - ble nous re -

The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It includes a variety of musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings like *loco*. The page number 97 is in the top right corner.

tr tr tr tr

_trouve en_cor tous chan - tant l'é pouse ai - ma - ble du plus aimable é - - - pour

du plus ai

uniss

8^a

tr

chan tons le couple hon- nê- te qu'u- nit un si beau jour sans l'a-

ma- - ble é- - poux

1re coriphée
 mour point de fê - te sans Bac chus point d'a - mour Qui n'envirait la pla - ce dun
 2me coriphée
 Qui
 Violonc

fin

couple aussi char- mant que l'é- pouse a de gra- ce que l'é- poux est char- mant! qui

Col. V^o 2^o

n'envirait la pla - ce d'un couple aussi char - mant

que l'é - pouse à de grace que l'e poux est ga -

Col. I 8^a

Col. B

p ass

Col. B

p Qui r'envirait la pla - ce d'un couple aus - si char - mant que l'é - pouse à de -

p lant Qui

268

gra - ce que l'é-poux est char-mant Chan-tons le couple hon-nê-te qu'u-nit un si beau

jour sans l'a-mour point de fê-te sans Bac-chus point d'a-mour

oui, que demain a ta . . . ble nous re- trouve en- cor tous chan- tant l'épouse ai-

Musical score for page 107, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics in French and musical notations such as "uniss", "ga", and "tr".

The lyrics are:

- ma - ble du plus aimable é - - - pour chan - tons le couple hon -
 chan -
 du plus ai - ma - ble é - pour chan -
 chan -

Musical notations include:

- uniss
- ga
- tr

- nê - - té qu'u - nit un si beau jour sans l'a - mour point de fê - - te sans Bac.

musical score for page 109, featuring multiple staves with musical notation and lyrics. The score includes a vocal line with the lyrics: "chus point d'a - mour". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like "loco" and "Col V^o I^o". The page number 109 is visible in the top right corner.

DUPONT.

Messieurs, mesdames, je suis en vérité tout confus, tout étourdi de tant de politesses; vous nous flattez, nous enchantez, nous transportez, vous embellissez encore un si beau jour. (à un convive.) Comment avez vous trouvé la cérémonie? c'était assez galant, n'est-ce pas, cousin?

LE COUSIN, lui frappant sur l'épaule.

Il est certain qu'on ne peut mieux faire les choses.

DUPONT.

Prenez donc garde, vous allez tacher mon habit. Oh! je suis riche, moi, très riche, et vous voyez, ce me semble, que je me fais honneur de mon bien. Allons donc, j'ai demandé des rafraîchissemens. Madame Ledoux! à quoi pensez-vous donc?

Mad. LEDOUX.

Tout est préparé dans la salle voisine, monsieur; si vous voulez y passer avec votre société, vous serez beaucoup mieux.

DUPONT.

Eh! que ne le disiez vous? Messieurs, mesdames, faites moi l'honneur d'entrer... (Tous les gens de la noce sortent de la scène, à l'exception de quelques femmes qui restent avec la mariée.) Ah! monsieur le musicien... excusez moi, messieurs et mesdames, je vous demande quelques instans. Monsieur le musicien, approchez, j'ai deux mots à vous dire... Ah! mon dieu! madame Ledoux.

Mad. LEDOUX.

Monsieur!

DUPONT.

Madame la mariée desiré avoir une idée de la fête dont elle est l'objet; je vous prie en conséquence, de lui mettre sous les yeux le travail que nous avons fait hier ensemble pour y faire régner l'ordre, le goût et surtout l'abondance. (La mariée s'assied à une table avec madame Ledoux et quelques dames de la noce.) Je suis à vous maintenant, monsieur le musicien; eh bien, mon petit divertissement?

LE MUSICIEN. Tout ira au mieux. Les jeunes filles entrèrent en dansant un pas de ma composition, et vous présenteront un gros bouquet avec des nœuds de faveurs. Remarquez bien ceci.

DUPONT

Des faveurs! effectivement... l'idée est jolie. Des faveurs!... cela sera délicieux... Ensuite.

SCENE XXI^{me}

Les Précédens, GRAMMONT.

GRAMMONT, entrant.

L'hôtesse est sûrement parmi ces bonnes gens, car... (apercevant Dupont.) Ah! ah! comment donc? voilà un habit du meilleur goût.

LE MUSICIEN, à Dupont.

Les garçons poseront sur la tête de la mariée une couronne de myrthes et de roses, qu'elle mettra ensuite sur la vôtre.

DUPONT.

Sur ma tête?... diable! non... il faudra changer cela. J'aime autant que la mariée ne me couronne pas, si cela vous est égal.

LE MUSICIEN.

Eh! bien, tenons nous en au bouquet.

DUPONT.

Oui, un gros bouquet suffira, mais le plus gros possible, je vous en prie.

GRAMMONT, à part.

Que signifie cette disparate?

LE MUSICIEN, à Dupont.

Ensuite illumination, grand souper, et le bal après; la salle éclairée aux bougies.

DUPONT.

Et comme c'est moi qui ouvre le bal, arrangez les choses de manière qu'en dansant, je puisse être vu de tous côtés.

GRAMMONT, à part.

Il est impossible que cet habit ait été fait pour un semblable original.

DUPONT.

Rendons-nous maintenant aux vœux de la société... Ah! mon dieu! j'oublie mon épouse. (il présente la main à la mariée.)

GRAMMONT, l'arrêtant.

Excusez moi, monsieur, je suis étranger et par conséquent curieux. Sans être trop indiscret, oserais-je vous demander si c'est à Abbeville que vous avez fait faire cet habit?

DUPONT.

La veste et la culotte ont été faites à Abbeville, monsieur; quant à l'habit... c'est une autre paire de manches. Il n'est pas mal, hein? qu'en dites-vous?

GRAMMONT.

Je le trouve admirable: la broderie est d'un goût exquis.

DUPONT.

Admirable! c'est trop d'honneur que vous me faites. (bas.) Madame Ledoux, quel est donc ce monsieur si poli?

Mad. LEDOUX.

C'est un homme de qualité, un grand seigneur.

DUPONT.

Il en a bien la mine. (à la mariée.) Si j'invitais ce jeune seigneur à nos noces, ce serait un fier honneur pour nous; qu'en pensez-vous m'amour.

LA MARIÉE, gauchement.

Comme il vous plaira, mon cher époux.

DUPONT.

(à Grammont.)

Mille pardons, monsieur, de vous avoir dérangé. (il lui présente un pan de son habit.) Rapprochez-vous, je vous prie, regardez le de près, il ne vous en coutera pas davantage. Sans flatterie, vous le trouvez donc beau?

GRAMMONT.

Merveilleux, en vérité, et de plus, il vous sied à ravir.

DUPONT.

Vous me flattez. (à part.) L'aimable jeune homme! (haut.) Depuis un mois que je l'ai, il n'a pas

III

bougé de l'armoire, et je le porte aujourd'hui pour la première fois.

GRAMMONT, malignement.

On s'en aperçoit bien. Monsieur l'a fait faire à Paris?

DUPONT.

Non, monsieur; il y a, comme je vous l'ai dit, un mois que je l'achetai dans un voyage que je fis à Calais. d'un marchand de Londres qui l'avait commandé à Paris pour un mylord anglais. Vous savez ce que c'est qu'un mylord anglais, et vous comprenez...

GRAMMONT.

Oui, je comprends, et mieux que vous ne pensez, il y a un mois! Ah! (à part.) Termes! double fripon! (haut.) Et reconnaissez vous ce marchand?

DUPONT.

Si je le reconnaitrais! comme mon père.

GRAMMONT.

Madame Ledoux! il y a maintenant dans votre cuisine un cavalier nommé Termes: voulez-vous le prier, de ma part, de monter?

Mad. LEDOUX.

J'y vais, monsieur.

DUPONT.

Quand vous voudrez aussi, nous dînerons, la petite mère?

Mad. LEDOUX.

Dans un instant, M. Dupont.

SCENE XXII.^{me}

M. et Mad. DUPONT, GRAMMONT, la noce.

DUPONT, à part.

C'est le moment. (haut.) Si monsieur voulait nous faire l'honneur d'être du festin? c'est offert de bon cœur.

GRAMMONT.

Je suis enchanté de vos manières obligeantes, et j'accepte aussi de bon cœur: c'est vous qui

vous mariez aujourd'hui, monsieur?

DUPONT.

Voilà mon épouse, monsieur.

GRAMMONT.

Madame la mariée est charmante, et me permettra de lui faire mon compliment.

LA MARIÉE, gauchement.

Je le reçois, monsieur, avec la permission de mon cher époux.

GRAMMONT.

Une jolie femme et un habit superbe! Vous avez du goût, monsieur le marié.

DUPONT.

Trouvez-vous, monsieur? Eh bien! ce que vous me dites là, je me le suis dit vingt fois. Vous dites donc?...

GRAMMONT, à demi voix.

Que voilà une journée qui va vous paraître bien longue.

DUPONT.

Ne parlez pas de ça, je vous en prie, ne parlez pas de ça. J'ai besoin de mon sang-froid pour la fête.

GRAMMONT.

Recevez donc mes vœux pour votre bonheur mutuel.

LA MARIÉE, naïvement et tendrement.

Je mets le mien, monsieur, dans la possession du cœur de mon cher époux.

DUPONT, avec chaleur.

Moi de même, mon amour! ma toute aimable!

GRAMMONT, l'arrêtant.

Du sang-froid, monsieur le marié.

DUPONT.

Vous avez raison.

GRAMMONT.

Il paraît que c'est un mariage d'inclination.

DUPONT.

Tout à fait d'inclination, monsieur, je suis aimé autant que j'aime, et j'éprouve un bonheur..

une satisfaction, un transport, une...

SCENE XXIII^{me}

Les Précédens, LE COUSIN.

LE COUSIN.

A quoi pensez-vous donc, cousin? on s'impatiente là dedans, on vous demande, on soupire après madame la mariée; de grace rendez-vous aux vœux de la société.

GRAMMONT.

Quelques instans encore, monsieur le marié, je vous en conjure.

DUPONT.

Tout ce qui pourra vous faire plaisir, monsieur. (à part.) Je l'amuse. (haut.) Je prie la société de m'accorder quelques instans, je suis en affaire. (à la mariée.) Obligez-moi mon amour d'aller lui faire agréer mes excuses. Cousin, donnez-lui la main. (la mariée sort en faisant de profondes révérences à Grammont.)

SCENE XXIV^{me}

GRAMMONT, DUPONT.

GRAMMONT.

Pardonnez-moi, monsieur, de vous retenir si long tems, mais j'ai donné rendez-vous ici à quelqu'un de votre connaissance que vous serez charmé de revoir, et qui lui même... (à Termes qui paraît à travers la porte.) Eh mon dieu! le voici fort à propos.. Allons, approchez.

SCENE XXV^{me}

Les Précédens, TERMES.

GRAMMONT, le prenant par la main.

Tenez, monsieur le marié, je crois que voilà une de vos anciennes connaissances.

DUPONT.

Comment donc! c'est lui même: eh! bonjour, monsieur le marchand; vous voyez que j'ai bien conservé l'habit que vous aviez tant

de peine à me vendre, et que je n'en fais pas un mauvais usage.

TERMES, à part.

Payons d'effronterie. (haut.) Qu'est-ce que cela veut dire, monsieur? est-ce que vous êtes fou? je ne vous connais pas, je ne vous ai jamais vu, allez faire ailleurs vos mauvaises plaisanteries.

GRAMMONT.

Un moment, monsieur le marchand de Londres; vous avez tort: vous avez sans doute fait cette affaire galamment, et vous ne devez pas rougir de votre ancienne profession; vous savez que je vous connais, moi. Allons, répondez aux politesses de monsieur, (bas.) ou je t'assomme.

DUPONT.

Comment vous ne me remettez pas

TERMES.

Si fait!. si fait!... Je commence à vous remettre un peu. (bas à Grammont.) Monsieur, je suis innocent, je vous conterai cette histoire, et vous verrez...

GRAMMONT, bas.

Ah! maraud.

DUPONT.

Parbleu je vous ai reconnu d'abord, et j'ai du plaisir à vous revoir. Vous ne m'avez pas trompé, mon habit est superbe, et tout le monde m'en fait compliment: seulement vous me l'avez fait payer un peu cher, mon gaillard.

GRAMMONT.

Cher! lui qui l'a eu à si bon marché!

DUPONT.

Deux cents cinquante pistoles, monsieur; cinquante comptant, deux cents à un mois de date; parbleu! échu d'hier! camarade! vous avez dû être payé aujourd'hui.

GRAMMONT à part.

Aujourd'hui! le coquin a l'argent.

TERMES.

Hier! Aujourd'hui! mais qu'est-ce que cela fait, bavard maudit? vous demandé-je quelque chose. (à part.) Au diable l'homme.

SCENE XXVI^{me}

Les Précédens, CÉCILE.

CÉCILE.

On va servir messieurs

DUPONT.

Allons, mon brave, nous acheverons de refaire connaissance, le verre à la main.

TERMES, cherchant à s'échapper.

Oh! ceci est trop fort, monsieur, et vous voudrez bien permettre?...

GRAMMONT, retenant Termes.

Je vous demande pardon, monsieur le marié; mais j'ai un compte très pressé à régler avec monsieur le marchand; nous vous suivons dans quelques minutes.

DUPONT.

Soit, messieurs; mais nous ne dînerons pas sans vous.

CÉCILE, bas à Grammont.

Pensez-vous à moi, monsieur le chevalier!

GRAMMONT.

Peut-on vous oublier, mon ange. Soyez tranquille.

SCENE XXVII^{me}

GRAMMONT, TERMES.

TERMES, à part.

Allons, du courage! (haut, avec un ris forcé.) Eh bien monsieur, vous voilà bien en colère contre moi et vous croyez avoir raison; mais je me donne au diable si vous n'avez tort... dans le fond.

GRAMMONT, le prenant au collet.

Comment, traître! dans le fond! c'est donc pour ne t'avoir pas fait pendre, comme tu l'as

depuis si longtemps mérité! dans le fond, scélé-
rat! ôses-tu bien, infâme...

TERMES.

Voilà t-il pas? toujours de l'emportement, au
lieu d'entendre raison; oui, monsieur, je vous
soutiens que ce que j'en ai fait, était pour vo-
tre bien.

GRAMMONT.

Et le sable mouvant n'était-il pas aussi pour
mon service, double fripon?

TERMES.

Monsieur, ayez seulement la patience de
m'écouter.

GRAMMONT.

Je n'écoute rien.

TERMES.

Monsieur.

GRAMMONT.

Se jouer de moi de la sorte!

TERMES.

Quand vous saurez...

GRAMMONT.

Un coquin pour qui j'ai mille bontés... je suis
d'une fureur!...

TERMES.

De grace, monsieur...

GRAMMONT.

Non, te dis-je, non: je veux te faire pendre.

TERMES.

Eh! bien, monsieur, faites moi pendre; mais
du moins, laissez-moi parler; enfin l'affaire vaut
bien la peine que je me justifie.

GRAMMONT.

Que tu te justifies! eh! bien, il sera curieux de
voir comment tu t'y prendras pour te justifier.

TERMES.

Patience, monsieur, j'étais chez les gens de
la douane...

GRAMMONT.

Penses-tu que je m'aïlle payer de nouveaux

mensonges?

TERMES.

Eh! monsieur, le moyen de mentir maintenant!
le diable même y perdrait ses peines: ce n'est
pas ce que je prétends faire, écoutez-moi donc
et sans vous emporter; je ne sais comment je
rencontrai ce nigaud de marié chez les gens de
la douane, quand on visita ma valise à Calais, mais
ces animaux-là se fôurent partout...

GRAMMONT.

Ces animaux là!... Ce drôle fait encore l'agré-
able.

TERMES.

Monsieur, laissez-moi aller jusqu'au bout: dès
qu'il vît votre habit, il en devint amoureux: je
reconnus bien que c'était un sot, car il était à
deux genoux devant moi pour l'acheter; notez
que depuis l'ouverture de la valise, je me déses-
perais et me donnais à tous les diables, car j'en
avais retiré le maudit habit tout froissé, tout
chiffonné, outre que la sueur du cheval l'avait
tout taché par devant. Je ne sais comment il a
fait pour raccommoder tout cela; mais je veux
être déshonoré, si vous l'eussiez jamais voulu
mettre.

GRAMMONT.

Déshonoré! beau serment pour un fripon! et
tu t'imagines, maître fourbe...

TERMES.

Conclusion, monsieur: il vous revenait à deux
cents pistoles, et voyant qu'on m'en offrait deux
cents cinquante: Mon maître, dis-je, n'a pas be-
soin de cette oriflamme pour se distinguer au
bal, et quoiqu'il eut beaucoup d'argent quand je
l'ai quitté, qui sait s'il en aura quand je le re-
verrai? cela dépend du jeu, la fortune est ca-
pricieuse; bref, monsieur, je vous en fais avoir
cinquante pistoles de plus qu'il ne vous coûte,
c'est un profit tout clair.

GRAMMONT.

GRAMMONT.

Comment, traître, un profit tout clair!

TERMES.

Point d'importement, monsieur, j'ai fini; dites à présent: en auriez-vous eu la jambe mieux faite au bal, d'être paré de ce vilain habit, qui vous aurait donné la même mine qu'à ce marié de village à qui nous l'avons vendu? et cependant, vous voyez avec quelle injustice vous me maltraitez, moi qui n'ai commis d'autre crime que d'avoir vos intérêts trop à cœur.

GRAMMONT.

J'ai tort, j'en conviens, honnête valet. Je suis curieux cependant, de savoir ce que vous avez fait des deux cents cinquante pistoles, que vous vous êtes décidé à recevoir pour mon service?

TERMES.

Les deux cents cinquante pistoles... Ah! c'est autre chose: voici, monsieur, ce que j'en ai fait: vous étiez plus riche à mon retour à Londres, que lorsque j'en étais parti, et c'est ce qui fit que je ne vous en parlai pas.

GRAMMONT.

L'honnête discrétion! poursuivez.

TERMES.

Je ne sais si la fortune vous aveuglait; mais jamais vous ne m'avez traité si mal que depuis ce moment: rappelez-vous, monsieur, que pendant ces derniers tems vous avez commis, à mon égard, cent injustices.

GRAMMONT.

Cent injustices!

TERMES.

Oui, monsieur, cent injustices, et je vous donne ma parole d'honneur que ma patience était à bout, et que j'allais vous quitter; alors je pensai aux deux cents cinquante pistoles, et j'e crus qu'en m'indemnisant petit à petit et loyalement sur cette somme, je pouvais rester à votre service, et que nous y gagnerions tous les deux.

GRAMMONT, très en colère.

Tous les deux, misérable! tous les deux!

TERMES.

De grace, monsieur, songez que les coups de bâton déjà reçus...

GRAMMONT.

Tu les as mérités, double traître! mille fois mérités.

TERMES.

Observez que les coups de bâton à venir...

GRAMMONT.

Les coups de bâton à venir; je veux t'assommer sur-le-champ, et te chasser après.

TERMES.

Monsieur...

GRAMMONT.

Un infâme qui depuis dix ans ne cesse de me voler!

TERMES.

Mais aussi, monsieur, depuis dix ans comme je vous sers! ai-je dormi un seul instant depuis que je suis à vous? qui mieux que moi sut jamais glisser un billet, corrompre une suivante, endormir les jaloux, tromper les pères, enivrer les valets, escalader une muraille, et recevoir mille coups d'étrivières pour vos plaisirs? il s'agit bien de m'assommer, vraiment, lorsque je l'ai été cent fois pour votre service: j'en puis montrer encore les nobles cicatrices. Non, monsieur, non, pour votre propre intérêt, vous ne me chasserez point, pour votre gloire, vous ne tirerez point vengeance d'une semblable bagatelle: dans tous les cas, je suis résigné. Donnez l'exemple de l'ingratitude d'un maître injuste et puissant, je donnerai toujours celui du respect et du dévouement d'un honnête et ancien serviteur. (regardant Grammont qui ne peut s'empêcher de rire.) Vous riez, monsieur?

GRAMMONT, riant.

Non, traître, je ne ris pas.

TERMES.

Je vous demande pardon, monsieur, vous avez ri...

GRAMMONT, riant.

Il faut en convenir, les contes de ce ma-
raud sont drôles.

TERMES, affectant de rire.

Trouvez-vous, monsieur?... je suis trop
heureux qu'ils aient pu vous amuser. (à
part.) Je suis sauvé.

GRAMMONT.

N'est-ce pas une fatalité que nous ne puis-
sions nous passer de semblables fripons?
Tu triomphes, maître fourbe, mais tu n'en
es pas où tu crois; je puis souffrir que tu
me voles, mais non que tu te moques de
moi, et je veux t'apprendre...

SCENE XXVI^{me} et dernière.

Les Précédens, M. et Mad. DUPONT,

Mad. LEDOUX, CÉCILE, Gens de la noce.

DUPONT.

Eh bien, messieurs, à quoi pensez-vous
donc? on vous attend, on vous désire, on
s'impatiente; je viens au nom de toute la
société, vous prier de vous rendre à nos
vœux.

GRAMMONT.

Je vous demande pardon, monsieur le ma-
rié, mais les plaisirs après les affaires. Par
exemple, celles de monsieur le marchand
sont furieusement embrouillées.

CÉCILE, bas, d'un ton larmoyant.

Monsieur le chevalier!...

GRAMMONT. (bas)

Eh! oui, ma pauvre petite, je pense à vous; (haut
quelques minutes encore, monsieur le ma-

rié, je vous en prie. Où est madame l'hô-
tesse? Ah! approchez, madame Ledoux.

TERMES, à part.

Si je pouvais m'esquiver:

GRAMMONT.

Madame Ledoux... (à Termes qui s'en va.) Eh!
bien? où allez-vous donc, monsieur le mar-
chand, restez; je ne perd pas de vue votre
affaire. Madame Ledoux, qu'est-ce que c'est
qu'un M. Armand dont on m'a parlé?

Mad. LEDOUX.

Comment, monsieur, ma nièce a ôsé...

GRAMMONT.

Me faire son confident: ce n'est pas le rôle
que j'eusse préféré auprès d'elle, mais il
faut bien m'en contenter. Répondez: quel
est ce M. Armand?

DUPONT.

Un très-honnête et très-joli garçon, aimé,
considéré dans toute la ville.

Mad. LEDOUX.

Sans doute, mais qui ne possède pas un
sou, et qui par conséquent, n'épousera ja-
mais ma nièce.

GRAMMONT.

Et je veux qu'il l'épouse, moi, entendez-
vous, bonne tante?

Mad. LEDOUX.

Y pensez-vous, monsieur le Chevalier?

GRAMMONT.

Y pensez-vous vous même, madame l'hô-
tesse? Quand un homme comme moi vous
propose un parti, il me semble qu'il n'y a
pas d'observations à faire; vous ne voulez
pas me fâcher, n'est-ce pas? Il est clair que
si je marie ce jeune homme avec votre ni-
èce, c'est qu'apparemment je veux l'avancer;

le protéger, et que par conséquent sa fortune est faite. Il me semble qu'il n'y a pas de réplique à cela.

Mad. LEDOUX.

Monsieur le Chevalier, ce procédé est digne de vous, je sens comme je le dois...

CÉCILE.

Ah! monsieur, que de bontés!...

GRAMMONT.

C'est bien, petite, c'est bien. Allons, c'est une affaire arrangée; qu'on aille chercher le jeune homme, je veux qu'on les marie sur le champ, et... parbleu! ceci se rencontre merveilleusement: (montrant Termes.) mon - sieur le marchand de Londres que voilà, va m'avancer les frais de la noce.

TERMES.

Comment, monsieur!...

GRAMMONT.

Oui, j'entends que cela monte à deux cents pistoles, c'est une bagatelle, et vous allez me les prêter, je sais que vous le pouvez, vous ne me refuserez pas et j'y compte beaucoup.

TERMES.

Monsieur, je puis vous assurer...

GRAMMONT.

Allons donc! c'est une bagatelle, vous dis-je; vous êtes cousus d'or, vous autres, et vous vous enrichissez aux dépens des pauvres chalans. Vous avez fait avec moi d'assez bonnes affaires, et c'est mon argent que vous me rendrez

TERMES.

Je vous jure, monsieur...

GRAMMONT, bas.

Je ne ris plus, maraud: veux-tu que j'é-

clate? donne-les sur le champ, ou...

TERMES.

Hélas! monsieur... on ne peut rien vous refuser... (il fouille dans ses poches.) (à part.) Ah! chien de campagnard, à tous les diables! (haut.) Les voilà, monsieur. (les gens de la noce entrent par groupes.)

GRAMMONT.

Je savais bien que vous étiez obligeant. Madame Ledoux, je consacre cet argent aux frais de la noce, il est impossible de l'employer d'une manière plus agréable pour moi, et plus satisfaisante pour monsieur le marchand.

DUPONT.

Je me tais, j'écoute, et j'admire, monsieur: voilà un trait superbe. (à Termes.) Eh! bien, camarade, qu'avez-vous donc? vous faites une drôle de figure?

TERMES.

Au diable! laissez-moi tranquille!

(Mad. Ledoux et Cécile font des remerciemens à Termes qui se fâche et les rebute.)

GRAMMONT.

Allons, monsieur le marié, allons nous mettre à table. Je veux porter des santés à la mariée, à nos jeunes amans, et je retiens monsieur le marchand....

DUPONT.

Pour trinquer avec nous?

GRAMMONT.

Non, pour nous verser à boire; il verra quelques instans de plus les heureux que nous venons de faire ensemble: c'est là sa première récompense. Pour moi, je lui en ménage une autre.

CHŒUR FINAL.

Allegro.

1^r. Violon.2^d. Violon.

Alto.

Cors en si.

Hautbois.

Flute.

Clarinettes
en si

Bassons.

Cécile..

M^{dme}. Ledoux

Armand.

CHOEUR

Basse.

Col B

avec le dessus

avec la Taille

A - mis chan - tons chan - tons sa bien fai - -

A - mis

A - mis chan - tons sa bien fai - -

A - mis chan - tons chan - tons sa bien fai - -

F

san - ce chan - - tons et que dans ce beau jour la voix de

Col. B.

la re - con - nais - san - ce se mêle aux ac - cens aux ac - cens de l'a - mour chan -

mour

a - -

sf

Col. V^o 2^o

tons sa bien fai - - sance et quedans ce beau jour la voix de

- mis chan - - tons sa bien fai - - sance que la

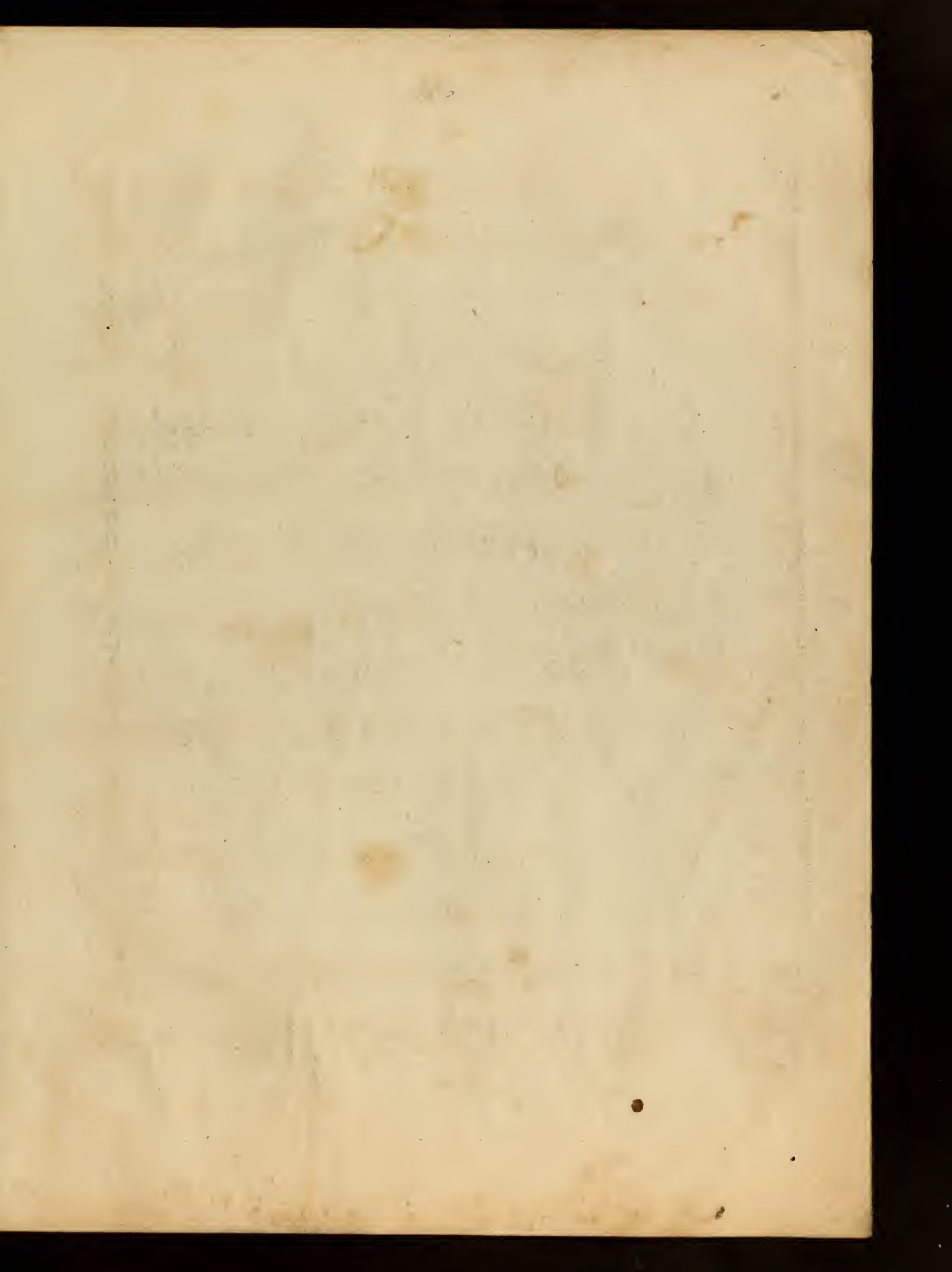
chan - - ton sa bien fai - - sance et quedans ce beau jour la

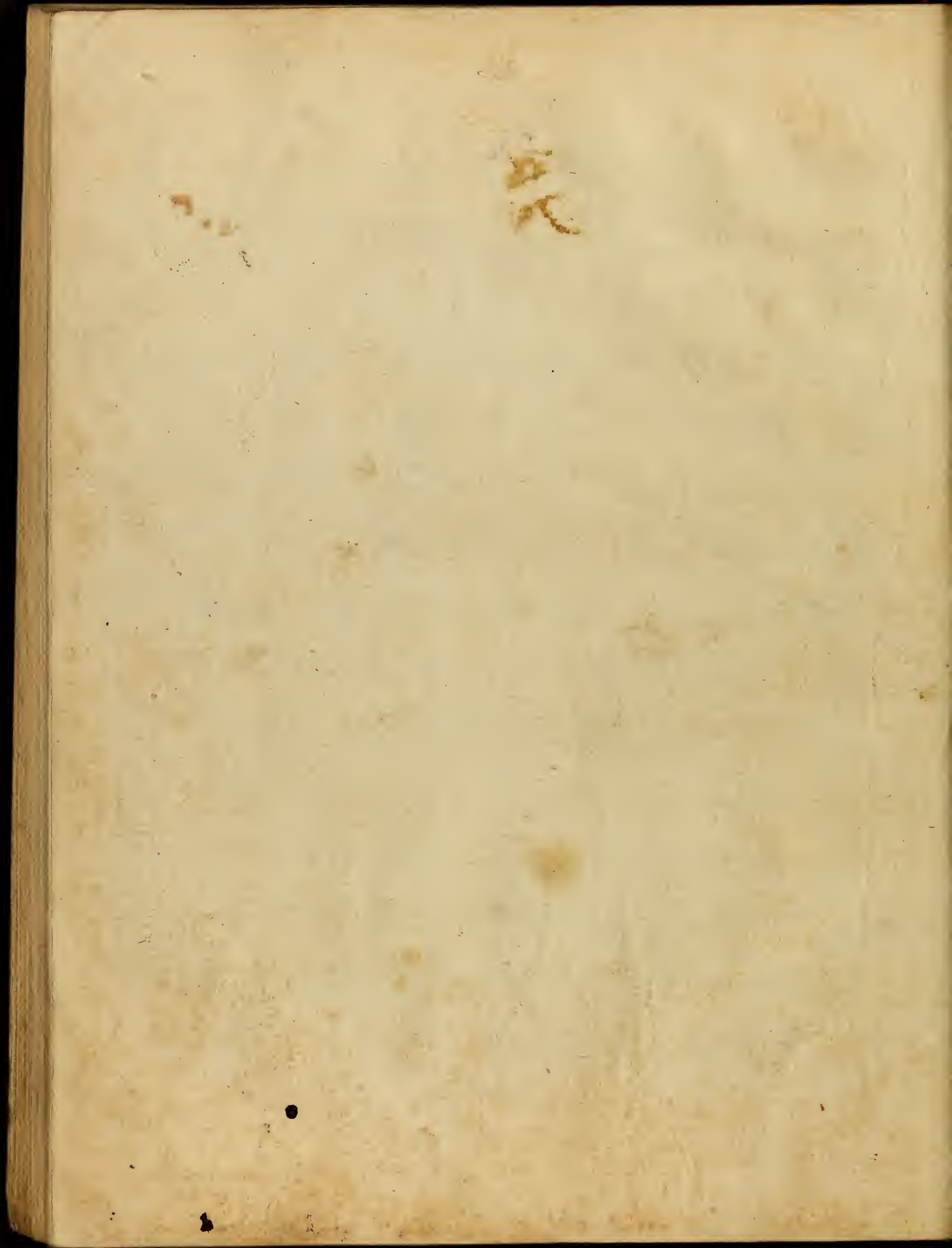
la reconnai- san- ce se mele aux ac- cens de l'a- mour aux ac- cens de l'a-

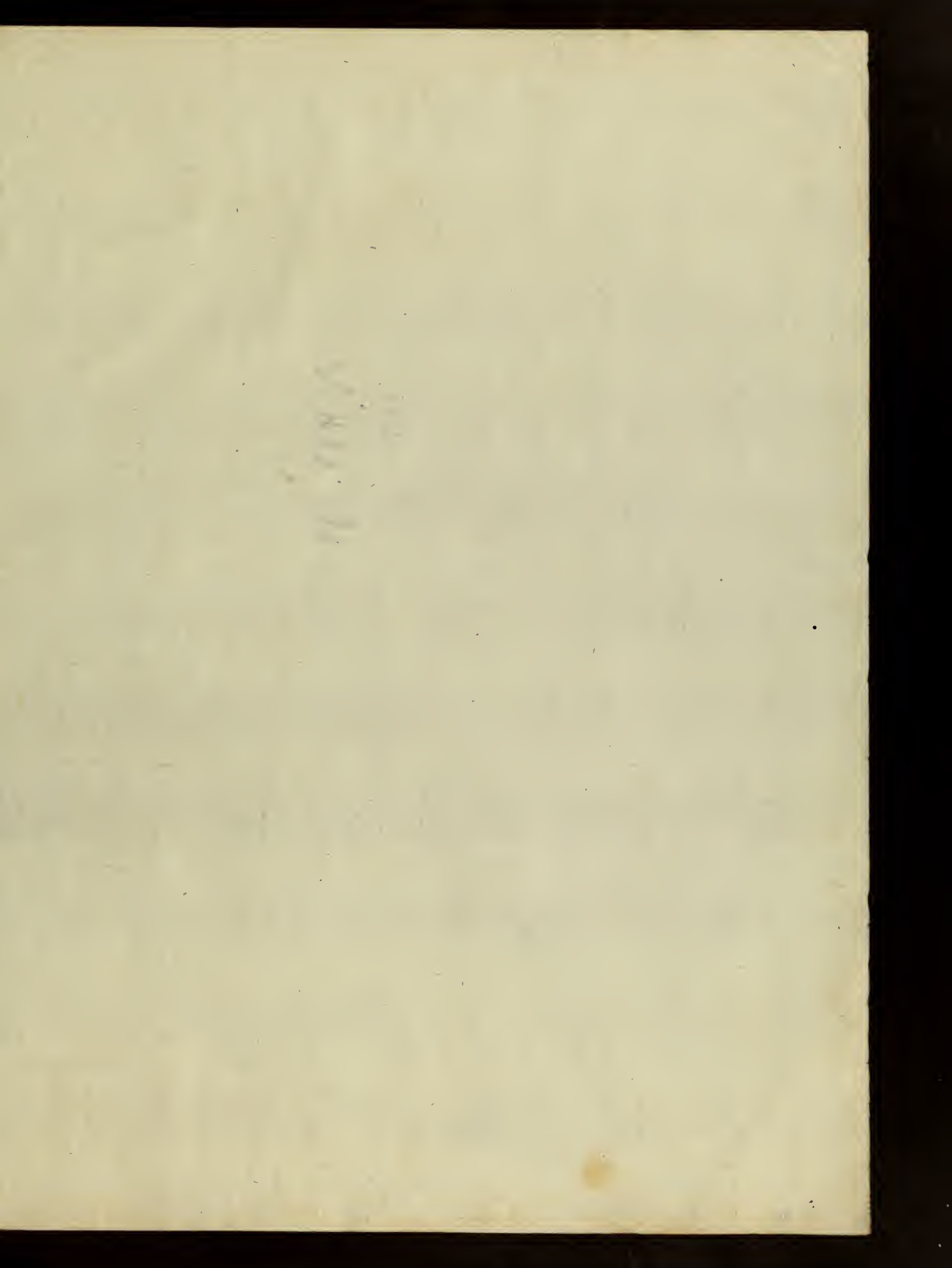
This musical score is for a vocal and instrumental ensemble. It features a vocal line with French lyrics and several instrumental parts. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system contains six measures of music. The second system contains six measures, with the vocal line starting with the lyrics: "mour aux ac - cens de l'a - mour aux ac - - cens de l'a - mour". The instrumental parts include a piano (p) and a forte (sf) section. The score is written on ten staves, with the vocal line on the top staff and the instrumental parts on the remaining staves.

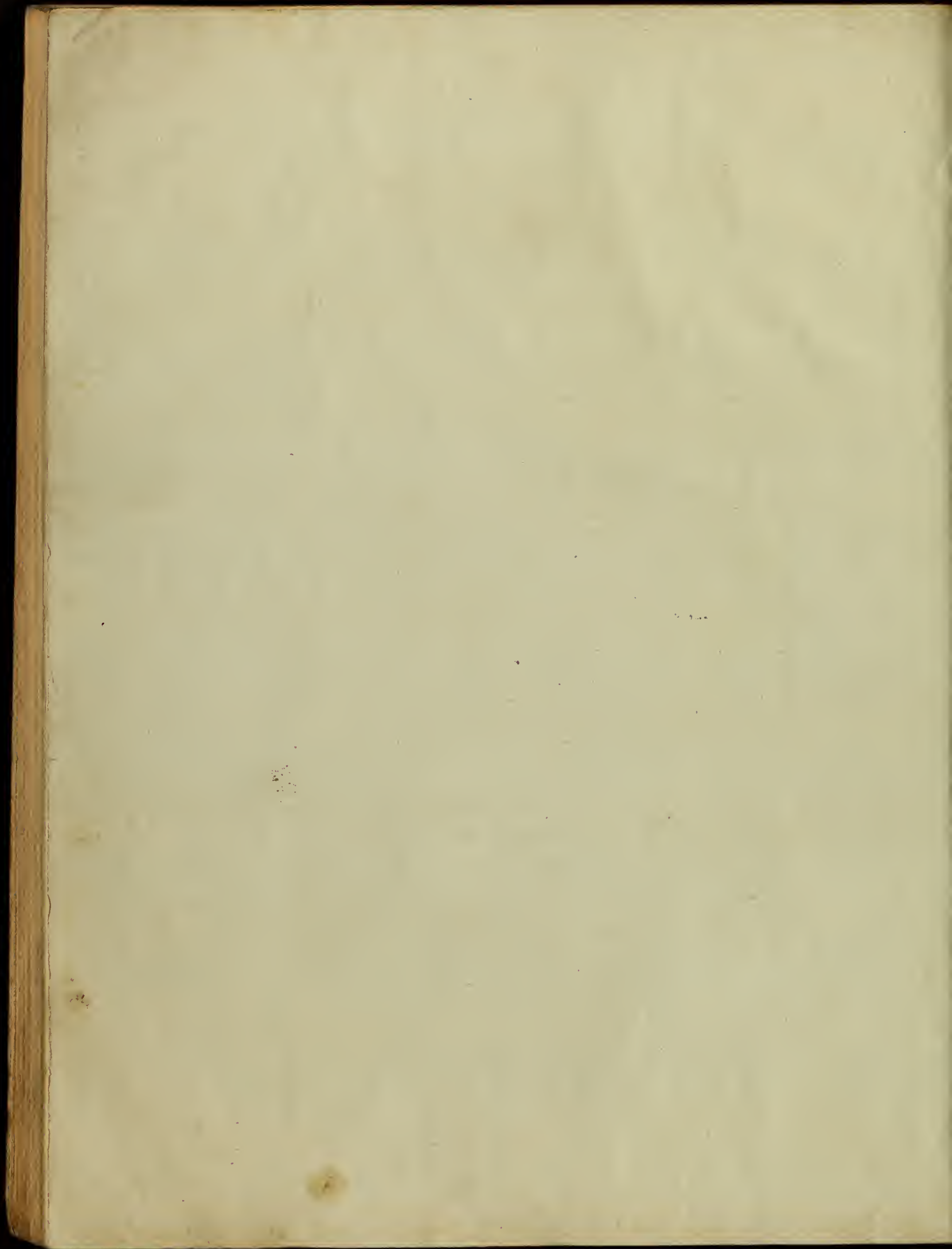
mour aux ac - cens de l'a - mour aux ac - - cens de l'a - mour

A handwritten musical score on page 124. The score is written on 18 staves, organized into six systems of three staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one flat), time signatures, and complex rhythmic patterns including sixteenth and thirty-second notes. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper. The score concludes with a double bar line at the end of the sixth system.









NOMENCLATURE DES PARTIES.

PARTITION.

| | | | | | |
|----------------------------|----|--|--|--|--|
| 1 ^{er} . Violons. | 4 | | | | |
| 2. ^e Violons. | 4 | | | | |
| Alto. | 1 | | | | |
| Basses. | 4 | | | | |
| Flûtes. | 2 | | | | |
| Oboé. | 1 | | | | |
| Clarinettes. | 1 | | | | |
| Cors. | 1 | | | | |
| Bassons. | 1 | | | | |
| Trompettes. | | | | | |
| Trombonne. | | | | | |
| Timbales. | | | | | |
| Parties. | 19 | | | | |
| Grosse Caisse. | | | | | |
| Triangle. | | | | | |
| Cymballes. | | | | | |
| Parties de Coulisses. | | | | | |
| Parties. | | | | | |

Le habit du Chevalier de
Gramont

Partion.

Parties.

19